

TZ-one

NĚMECKO-ČESKÝ ČESKO-NĚMECKÝ

KAPESNÍ SLOVNÍK

- 18 000 hesel
- přepis výslovnosti
- dělení německých slov
- gramatické informace o hesle
- současná slovní zásoba
- hesla - významy - fráze

...pro každého

NĚMECKO-ČESKÝ
ČESKO-NĚMECKÝ
KAPESNÍ SLOVNÍK

DEUTSCH-TSCHECHISCHES
TSCHECHISCH-DEUTSCHES
TASCHENWÖRTERBUCH

**NĚMECKO-ČESKÝ
ČESKO-NĚMECKÝ
KAPESNÍ SLOVNÍK**

**DEUTSCH-TSCHECHISCHES
TSCHECHISCH-DEUTSCHES
TASCHENWÖRTERBUCH**

Informace pro uživatele této knihy

Všechna práva vyhrazena. Žádná část této elektronické knihy nesmí být reprodukována a šířena v žádné podobě bez předchozího písemného souhlasu nakladatele. Neoprávněné užití této knihy bude trestně stíháno.

Používání elektronické verze knihy je určeno jen osobě, která ji legálně nabyla, a to v rozsahu stanoveném autorským zákonem. Jakékoliv neoprávněné užití jako např. kopírování, úpravy, konverze do jiných formátů, prodej, pronájem, půjčování, darování, umístování na servery, sdílení atp. je zakázáno!

první vydání 2013

© Mgr. Tomáš Zahradníček - TZ-one (PDF verze)

ISBN 978-80-903606-7-9

Použité zkratky

<i>b.</i>	(bin) zkr. 1. os. slovesa sein (b.) ich bin
<i>etw.</i>	(etwas) něco
<i>h.</i>	(habe) zkr. 1. os. slovesa haben (h.) ich habe
<i>j.</i>	(jemand) někdo
<i>j-s</i>	(jemandes) někoho, něčí
<i>j-m</i>	(jemandem) někomu
<i>j-n</i>	(jemanden) někoho
<i>der</i>	mužský rod
<i>die</i>	ženský rod
<i>das</i>	střední rod

<i>Adj.</i>	přídavné jméno
<i>Adv.</i>	příslowce
<i>Vb</i>	sloveso
<i>Abk.</i>	zkratka
<i>Konj.</i>	spojka
<i>Präp.</i>	předložka
<i>Pron.</i>	zájmeno
<i>Zahlw.</i>	číslovka
<i>sg.</i>	jednotné číslo
<i>pl.</i>	množné číslo

Struktura slovníku

Lift [lɪft] (*der, -s, -s/-e*) **výtah**,
zdviž; vlek

Heslo je psáno tučně, překlad obyčejným řezem písma.

Mi-ne'ral [minə'ra:l] (*das, -s, -e/-lien*) minerál, nerost

Přepis výslovnosti je uveden u každého základního hesla v části německo-české, a to v hranatých závorkách.

betrübt [bə'try:pt] (*Adj.*) zarmoucený, smutný

'hin|wei-sen ['hɪnvaɪzən] (*Vb*,
wies hin, hat hingewiesen) ukázat, poukázat, odkázat; upozorňovat

V německo-české části jsou určeny u všech základních hesel slovní druhy (zkratky slovních druhů viz str. 5 - Použité zkratky).

'Han-del ['handəl] (*der, -s, ÷*) obchod; obchodování; spor, hádka
▪ **etw. in den Handel bringen**
uvést na trh co

Příkladová slovní spojení jsou uváděna kurzivou za symbolem ▪ a jsou zařazena k příslušnému heslu.

Stamm [ʃtam] (*der, -s, Stämme*) kmen; kořen; základ; rod, pokolení

Synonymní překlady jednoho významu jsou odděleny čárkou. Skupina synonym blízkých základnímu tvaru středníkem.

ordenance (*provoz*) **die Praxis** (-, -xen); (*místopisť*) **das Sprechzimmer** (-s, -) ▪ **ordinační hodiny**
die Sprechstunde (-, -n)

Význam hlavního hesla je upřesněn v závorce, a to tučným kurzivovým typem písma.

místo ¹ <i>der Platz (-es, Plätze), die Stelle (-, -n), ...</i>	Homonyma (slova stejně znějící, ale jiného významu) jsou značena indexovými čísly.
místo ² <i>anstatt, anstelle, statt</i>	
velitel <i>voj. der Kommandant (-en, -en), der Befehlshaber (-s, -)</i>	Oborové zkratky a stylistické údaje k heslům jsou uváděny kurzivou.
schmal [ʃma:l] (<i>Adj.; schmal(er), schmaler, schmalste/schmälste</i>) úzký; malý	Gramatické nepravidelnosti ve stupňování přídavných jmen a příslovců jsou uváděny v závorce.
'Grund.la.ge ['gruntla:gə] (<i>die, -, -n</i>) základ, podklad; osnova	U německých podstatných jmen je uveden rod, 2. pád čísla jednotného a množné číslo.
hen [hɪn'ausge:ən] (<i>Vb, ging hinaus, ist hinausgegangen</i>) vycházet, vyjít	U německých nepravidelných sloves je uveden tvar préteria a perfekta.
Kar.rie.re, Kar.rie.re [ka'rjɛ:rə] (<i>die, -, -n</i>) kariéra	Možnosti dělení německého slova jsou vyznačeny symbolem •.
so.zi.al [zo'tsja:l] (<i>příd.</i>) společenský, sociální	Přízvuk německých slov vyjadřuje svislice.

Každý abecední oddíl je uveden velkým písmenem.

V záhlaví každé sudé stránky je uvedeno hlavní heslo, kterým text stránky začíná.

V záhlaví každé liché stránky je uvedeno hlavní heslo, kterým text stránky končí.

NĚMECKO-ČESKÁ ČÁST

Aa

ab|än.dern ['apɛndɛrn] (Vb)
pozměnit, upravit

ab|bau.en ['apbauɐn] (Vb)
dobývat, těžit; demontovat,
rozebrat; snížit; odbourávat;
upadat; snížit počet

ab|be.ru.fen ['apbɛru:fɐn] (Vb)
odvolat

Ab.be.ru.fung ['apbɛru:fun] (die, -, -en) odvolání

ab|bil.den ['apbɪldɛn] (Vb)
vyobrazit, zobrazit

Ab.bil.dung ['apbɪldʊŋ] (die, -, -en) zobrazení, vyobrazení; ilustrace, obrázek

ab|bin.den ['apbɪndɛn] (Vb)
odvázat, rozvázat; podvázat; tuhnout

ab|bit.ten ['apbɪtɛn] (Vb) odprosit

ab|bre.chen ['apbrɛçɛn] (Vb)
ulomit, utrhnout; strhnout, zbořit, zbourat; přerušit

ab|brin.gen ['apbrɪŋɛn] (Vb)
odradit; odvrátit

Abc (das, -, -) abeceda; základy
ab|dan.ken ['apdan:kɛn] (Vb)
abdikovat, odstoupit, vzdát se

Ab.druck ['apdruk] (der, -s/-es, -e) otisknutí, otištění; otisk

ab|drücken, 'ab|drü.cken ['apdrykɛn] (Vb) stlačit; odrazit; zmáčknout, stisknout; obtisknout; svírat

Abend, 'A.bend ['a:bɛnt] (der, -s, -e) večer

Abend.brot, 'A.bend.brot ['a:bɛntbro:t] (das, -(e)s, e) večeře

abends, 'a.bends ['a:bɛnts] (Adv.) večer, navečer, každý večer ■ *spät abends* pozdě večer
■ *von früh bis Abends* od rána do večera

aben.teu.er.lich, 'a.ben.teu.er.lich ['a:bɛntɔyɛrlɪç] (Adj.) dobrodružný

aber, 'a.ber ['a:bɛr] (Konj.) ale, avšak, však; ale; opět, znova

ab|fah.ren ['apfa:rɛn] (Vb, fuhr ab, ist abgefahren) odjet; sjet; klidit se, odtáhnout, odprejsknout; odvážet; projet; objet; ojet

Ab.fahrt ['apfa:rt] (die, -, -en) odjezd; sjezd

Ab.fall ['apfal] (der, -s, -fälle) odpad; sklon, spád; úbytek; pokles

ab|fär.ben ['apfɛrbɛn] (Vb)
odbarvit se, pouštět barvu; zanechávat stopy

ab|fas.sen ['apfasɛn] (Vb)
sepsat

ab|feu.ern ['apfɔyɛrn] (Vb)
vystřelit, vypálit

Ab.fin.dung ['apfɪndʊŋ] (die,

-, -en) vyrovnání, vypořádání, uspokojení; odstupné

'ab|füh-ren ['apfy:rən] (Vb) odvádět; oddělovat se; odvádět; odvázet; projímat

'Ab-führ-mit-tel ['apfy:rmitəl] (das, -s, -) projímadlo, laxativum

'ab|fül-len ['apfylən] (Vb) stáčet

'Ab-ga-be ['apga:bə] (die, -, -n) odevzdání; dávka, poplatek; podání (vysvětlení)

'Ab-gang ['apgan] (der, -s, -gänge) odchod; odjezd; odlet; seskok; vyloučení; odbyť; úbytek, ztráta ■ *sich einen guten Abgang verschaffen* zanechat dobrý dojem, udělat si dobré jméno

'Ab-gas ['apga:s] (das, -es, -e) zplodina

'ab|ge-ben ['apge:bən] (Vb, gab ab, hat abgegeben) odevzdat; říci, pronést; postoupit (úřad); vydávat (teplo)

abgehärtet ['apgəhɛrtət] (Adj.) otužilý

'ab-ge-le-gen ['apgəle:gən] (Adj.) vzdálený, odlehlý

'Ab-ge-ord-ne-te(r) ['apgəord-nətər] (der, -n, -n) poslanec

'Ab-glanz ['apglants] (der, -es, 0) odlesk

'ab|gren-zen ['apgrentsən] (Vb) ohraničit; vymezit

'Ab-grund ['apgrunt] (der, -s, -gründe) strž, rokle, propast

■ *am Abgrund der Verzweif-*

lung na pokraji zoufalství ■ *am Rande des Abgrunds* (přen.) na pokraji zkázy

'ab|hal-ten ['aphaltən] (Vb, hielt ab, hat abgehalten) držet; odrazovat; zdržovat; pořádat; konat

'Ab-hang ['aphan] (der, -s, -hänge) svah, úbočí

'ab-hän-gig ['aphɛŋɪç] (Adj.) závislý

'ab|he-ben ['aphe:bən] (Vb, hob ab, hat abgehoben) sejmut; vy-zvednout, vybrat; vyzvednout si

'ab|ho-len ['apho:lən] (Vb) vy-zvednout; dojet, dojít

'ab|ko-chen ['apkɔxən] (Vb) převařit; svařit; (tech.) zavařit

'ab|küh-len ['apky:lən] (Vb, kühlte ab, hat/ist abgekühlt) ochladit, zchladit; ochladnout

'ab|kür-zen ['apkyrtsən] (Vb, kürzte ab, hat abgekürzt) zkrátit

'Ab-kür-zung ['apkyrtsun] (die, -, -en) zkrácení; zkratka

'ab|la-den ['apla:dən] (Vb, lud ab, hat abgeladen) složit; vyložit; naložit; sdělovat

'Ab-la-ge-rung ['apla:gərun] (die, -, -en) (Geol.) uskladňování; usazování; usazenina, nános

'ab|las-sen ['aplasən] (Vb) vypustit; upustit; přenechat; slevit

'Ab-lauf ['aplauf] (der, -es, -läufe) vytékání; uplynutí; odtok; vývoj, průběh; startovní čára

'ab|lau-fen ['aplaufən] (Vb) odtéci, vytéci; uplynout, vy-

- pršet; odstartovat; zastavit se; prošlapat
- ab|le-gen** ['aple:gən] (*Vb, legte ab, hat abgelegt*) odložit; založit; vykonat, složit; odrazit ■ **ein Geständnis ablegen** přiznat se
- Ab-le-ger** ['aple:gər] (*der, -s, -*) odbočka, pobočka; odnož
- ab|le-h-nen** ['aple:nən] (*Vb, lehnte ab, hat abgelehnt*) odmítnout; zamítnout; odepřít
- ab|lei-ten** ['aplaitən] (*Vb, leitete ab, hat abgeleitet*) odvést; odvodit, vyvodit
- Ab-lei-tung** ['aplaituŋ] (*die, -, -en*) odvedení, svedení; vývod; vyvození; odvozenina; (*mat.*) derivace
- ab|le-sen** ['aple:zən] (*Vb*) číst; zjišťovat; posbírat, sebrat
- ab|lie-fern** ['apli:fərn] (*Vb, lieferte ab, hat abgeliefert*) dodat
- ab|lö-sen** ['aplo:zən] (*Vb, löste ab, hat abgelöst*) oddělit, odloučit; nahradit, vystřídat; splatit
- Ab-lö-sung** ['aplo:zuŋ] (*die, -, -en*) oddělení, odloučení; náhrada, vystřídání; splacení ■ **abgemacht!** ujednáno!
- ab|ma-chen** ['apmaxən] (*Vb, machte ab, hat abgemacht*) odstranit, sundat; dojednávat
- Ab-ma-chung** ['apmaxuŋ] (*die, -, -en*) dohoda, úmluva, ujednání
- ab|neh-men** ['apne:mən] (*Vb, nahm ab, hat abgenommen*) sundat; odebrat; převzít; zkontrolovat; sejmout
- Ab-neh-mer** ['apne:mər] (*der, -s, -*) odběratel
- ab|nut-zen, ab|nüt-zen** ['apnutsən] (*Vb, nutzte/nützte ab, hat abgenutzt/abgenützt*) opotřebovat; obnosit; sešlapat
- Abon'nent, A.bon'nent** [abo'nent] (*der, -en, en*) předplatitel, abonent
- abon'nie-ren, a.bon'nie-ren** [abo'ni:rən] (*Vb, abonnierte, hat abonniert*) předplatit si
- Ab'ort** [a'bɔrt] (*der, -s, -e*) potrat; záchod
- Ab-prall** ['appral] (*der, -(e)s, e*) (*prudký*) odraz
- ab|ra-ten** ['apra:tən] (*Vb, riet ab, hat abgeraten*) zrazovat, odrazovat
- ab|rech-nen** ['apreçnən] (*Vb, rechnete ab, hat abgerechnet*) odečíst, odpočítat; vyúčtovat, zúčtovat; vypořádat se; strhnout, srazit
- Ab-rech-nung** ['apreçnuŋ] (*die, -, -en*) odečtení, odpočet; srážka (*z platu*); vyúčtování, zúčtování
- Ab-rei-se** ['apraizə] (*die, -, 0*) odjezd
- ab|rei-sen** ['apraizən] (*Vb*) odcestovat, odjet
- ab|rei-ßen** ['apraisən] (*Vb*) (*riss ab, hat abgerissen*) roztrhnout, odtrhnout, utrhnout; strhnout, zbořit
- ab|rich-ten** ['apriçtən] (*Vb,*

richtete ab, hat abgerichtet) civi-
čit, drezírovat

'Ab-rü-stung, 'Ab-rüs-tung
['apɾystun] (*die, -, 0*) odzbrojení

'Ab-sa-ge ['apza:gə] (*die, -, -n*)
odřeknutí, odvolání; odmítnutí

'ab|sa-gen ['apza:gən] (*Vb,*
sagte ab, hat abgesagt) odvolat;
odřeknout; zřici se

'ab|sä-gen ['apzɛ:gən] (*Vb*)
uříznout, odříznout ■ **Absatz**
finden jít na odbyt

'Ab-satz ['apzats] (*der, -es, -sät-*
ze) odstavec; odbyt; podpatek

'ab|schaf-fen ['apʃafən] (*Vb,*
schaffte ab, hat/ist abgeschafft)
zrušit; odstranit

'ab|schät-zen ['apʃɛtsən] (*Vb,*
schätzte ab, hat abgeschätzt)
odhadnout

ab'scheu-lich [ap'ʃɔylɪç] (*Adj.*)
odporný

'ab|schicken, 'ab|schi-cken
['apʃɪkən] (*Vb, schickte ab, hat*
abgeschickt) odeslat

'ab|schie-ben ['apʃi:bən] (*Vb,*
schob ab, hat abgeschoben)
odsunout; vykázat; odklidit;
zašantročit ■ **etw. auf jmdn.**
abschieben (přen.) svalit co
na koho

'ab|schie-ßen ['apʃi:sən] (*Vb*)
(*o, abgeschossen*) vystřelit; za-
střelit; sestřelit

'Ab-schlag ['apʃla:k] (*der, -s,*
-schläge) vhazování (*v hokeji*);
srážka; splátka ■ **einen Betrag**

vom Preis abschlagen* slevit
částku z ceny

'ab|schla-gen ['apʃla:gən] (*Vb,*
schlug ab, hat abgeschlagen)
otlouci, urazit; odmítnout, ne-
vyhovět

'ab|schlie-ßen ['apʃli:sən] (*Vb,*
schloss ab, hat abgeschlossen)
zamknout; uzavřít, ukončit;
zakončit

'ab|schnei-den ['apʃnaɪdən]
(*Vb*) (*schnitt ab, abgeschnitten*)
uříznout; uštíhnut, zastři-
hnut; odříznout ■ **gut abschnei-**
den obstat, pochodit ■ **jmdm.**
das Wort abschneiden skočit
komu do řeči

'Ab-schnitt ['apʃnɪt] (*der, -s,*
-e) oddíl, odstavec, část; úsek;
ústrižek

'ab|schrau-ben ['apʃraubən]
(*Vb*) odšroubovat

'ab|schrecken, 'ab|schre-
cken ['apʃrɛkən] (*Vb, schreckte*
ab, hat abgeschreckt) zastrašit,
odstrašit; zchladit, ochladit

'ab|schrei-ben ['apʃraɪbən]
(*Vb, schrieb ab, hat abgeschrieben*)
opsat; přepsat; odepsat

'Ab-schrift ['apʃrɪft] (*die, -, -en*)
opis, přepis

'ab-schüs-sig ['apʃysɪç] (*Adj.*)
strmý, příkrý

'ab|schwä-chen ['apʃvɛçən]
(*Vb*) oslabit, zeslabit, ztlumit

'ab-seits ['apzarts] (*Adv./Präp.,*
Gen.) stranou; bokem, stranou

- 'ab|sen-den** ['apzɛndən] (*Vb*, sandte/sendete ab, hat abgesandt/abgesendet) odeslat
- 'Ab-sen-der** ['apzɛndər] (*der*, -s, -) odesílatel
- Ab'senz** ['apzɛnts] (*die*, -, -en) absence; absence, nepřítomnost
- 'ab|set-zen** ['apzɛtsən] (*Vb*, setzte ab, hat abgesetzt; *V.*, refl, setzte sich ab, hat sich abgesetzt) sundat; stáhnout; odložit; odstavit; vysadit; sesadit; zrušit; přestat; prodat; odsadit
- 'Ab-sicht** ['apziçt] (*die*, -, -en) záměr, úmysl ■ **mit Absicht** úmyslně
- ab-so'lut** [apzo'lu:t] (*Adj.*) absolutní, naprostý
- ab.sol.vie-ren** [apzɔl'vi:rən] (*Vb*) absolvovat
- 'ab|son-der-n** ['apzɔndərən] (*Vb*, refl.) oddělovat, rozlišovat; vylučovat, vyměšovat
- 'ab|sper-ren** ['apʃpɛrən] (*Vb*, sperrte ab, hat abgesperrt) uzamknout, uzavřít, zatarasit
- 'ab|sprin-gen** ['apʃprɪŋən] (*Vb*, sprang ab, ist abgesprungen) seskočit; oprýskat; odstoupit; utrhnout se; odchýlit se
- 'ab|spü-len** ['apʃpy:lən] (*Vb*, spülte ab, hat abgespült) opláchnout, umýt, spláchnout
- 'ab|stam-men** ['apʃtamən] (*Vb*, stammte ab, hat abgestammt) pocházet, mít původ
- 'Ab-stam-mung** ['apʃtamun] (*die*, -, -en) původ
- 'ab|stel-len** ['apʃtɛlən] (*Vb*, stellte ab, hat abgestellt.) odstavit; zaparkovat; uzavřít, zavřít; odložit; uložit; odstranit; přizpůsobit
- 'ab|stem-peln** ['apʃtɛmpɛln] (*Vb*) orazítkovat; označit
- 'ab|stim-men** ['apʃtɪmən] (*Vb*) odhlasovat; sladit, naladit ■ **etw. aufeinander abstimmen** sladit co
- 'ab|sto-ßen** ['apʃto:sən] (*Vb*) (*ie*, *h. o*) odrazit; urazit; odpuzovat; odstrčit; opotřebovat
- 'Ab-strich** ['apʃtrɪç] (*der*, -, -e) (*Med.*) krácení, škrt; výřez
- 'ab|stump-fen** ['apʃtumpfən] (*Vb*, stumpfte ab, ist abgestumpft) ztupit; otupit; otupět
- 'Ab-sturz** ['apʃturts] (*der*, -es, ÷e) zřícení, pád; sráz, strž
- 'ab|stür-zen** ['apʃtyrtsən] (*Vb*, stürzte ab, ist abgestürzt) zřítit se, spadnout; svažovat se, spadat; zaseknout se
- Ab'teil** [ap'taɪl] (*das*, -s, -e) oddělení; kupé
- 'ab|tei-len** ['aptailən] (*Vb*, teilte ab, hat abgeteilt) oddělit; rozdělit
- 'Ab-tei-lung** [ap'taɪlun] (*die*, -, -en) oddělení
- 'ab|tren-nen** ['aptrɛnən] (*Vb*) oddělit; odpárat
- 'ab|trock-nen** ['aptrɔknən] (*Vb*, ist) osušit, utřít; oschnout

ab und zu občas; z

'ab|wä.gen ['apvɛ:gən] (*Vb*,
wog/wägte ab, hat abgewogen/
abgewägt) vážit; rozvážit, uvážit
(slovo)

'ab|wan.deln ['apvandəlɪn] (*Vb*)
pozměnit, obměnit; (mluvnický)
ohýbat, skloňovat, časovat

'ab.wärts ['apvɛrts] (*Adv.*) dolů

'ab|wa.schen ['apvaʃən] (*Vb*)
(u, a) (o/u) smýt; umýt, mýt

'ab|wech.seln ['apvɛksəlɪn] (*Vb*)
střídat se ■ **sich abwech-
seln** vystřídat se

'Ab.wehr ['apvɛ:r] (*die*, -, 0)
obrana

'ab|wei.chen ['apvaiçən] (*Vb*,
wich ab, ist abgewichen) odlepit;
odlepit se; odbočit (z cesty)

'Ab.wei.chung ['apvaiçʊŋ] (*die*, -, *en*)
odchýlení; odchylka, úchylka

'ab|wei.sen ['apvaizən] (*Vb*)
(ie, ie) odbýt, odmítnout; zamít-
nout; odrazit

'ab|wen.den ['apvɛndən] (*Vb*,
wandte/wendete ab, hat abge-
wandt/abgewendet) odklonit;
odvrátit

'ab|wer.fen ['apvɛrfən] (*Vb*)
shodit; přinášet (zisk)

'ab.we.send ['apvɛ:zənt] (*Adj.*)
nepřítomný

'Ab.we.sen.heit ['apvɛ:zən-
hart] (*die*, -, 0) nepřítomnost

'ab|wie.gen ['apvi:gən] (*Vb*,
wog ab, hat abgewogen) odvážit

(na váze)

'ab|wi.schen ['apviʃən] (*Vb*)
utřít, setřít

'ab|zah.len ['aptsa:lən] (*Vb*)
splácet

'Ab.zah.lung ['aptsa:lʊŋ] (*die*,
-, *en*) splátka ■ **auf abzahlung
kaufen** koupit na splátky

'Ab.zei.chen ['aptsaizən] (*das*,
-, -) odznak

'ab|zie.hen ['aptsi:ən] (*Vb*, zog
ab, hat abgezogen) stáhnout;
okopírovat; odečítat; unikat;
odtáhnout, odejít

'Ab.zug ['aptsu:k] (*der*, -, -züge)
spoušť; sleva; srážka; snímek;
otisk; kopie; vývod

'Ach.se ['aksə] (*die*, -, -n) ná-
prava; osa ■ **auf Achse sein**
být na cestě

acht [axt] (*Zahlw.*) osm

'ach.ten ['axtən] (*Vb*) respek-
tovat, vážit si; dbát; pokládat,
považovat

'Ach.tung ['axtʊŋ] (*die*, -, 0)
úcta, vážnost; respektování ■
Achtung! Pozor!

'acht.zig ['axtsiç] (*Zahlw.*) osm-
desát

'äch.zen ['ɛçtsən] (*Vb*) po-
vzdechnout si, vzdychat, sténat

'Acker, **'A.cker** ['akər] (*der*, -, *s*,
Äcker) pole; akr

'Ader, **'A.der** ['a:dər] (*die*, -,
-, -n) žíla

'Ad.ler ['a:dlər] (*der*, -, -) orel
ad.op'tie.ren [adɔp'ti:rən] (*Vb*)

osvojit, adoptovat

Adres'sat, A.dres'sat [adrɛ'sa:t] (*der, -en, -en*) příjemce, adresát

Adres.se, A'dres.se [a'drɛsə] (*die, -, -n*) adresa

adres'sie-ren, a.dres'sie-ren [adrɛ'si:rən] (*Vb*) adresovat

Af'fä-re [a'fɛ:rə] (*die, -, -n*) skandál; aféra

'Af.fe ['afə] (*der, -n, -n*) opice

Ag'en'tur, A.gen'tur [agɛn'tu:r] (*die, -, -en*) agentura, jednatelství

Ag.gres-si-vi'tät [agɛsivi'tɛ:t] (*die, -, -n*) agresivita, útočnost

'äh-neln ['ɛ:nɛln] (*Vb*) podobat se

'Ähn-lich-keit ['ɛ:nliçkart] (*die, -, -en*) podobnost, podoba

'Ah-nung ['a:nun] (*die, -, -en*) tušení, předtucha; ponětí ■ **Keine Ahnung!** Nemám ponětí!

Aka.de'mie, A-ka.de'mie [aka.de'mi:] (*die, -, -n*) akademie

Ak'kord [a'kɔrt] (*der, -s, -e*) akord; souzvuk ■ **im Akkord arbeiten** pracovat v úkolu

Ak'kord-ar.beit [a'kɔrtarbart] (*die, -, -en*) úkolová práce

Akt [akt] (*der, -s/-es, -e*) akt; jednání, dějství (*na divadle*)

'Ak.te ['aktə] (*die, -, -n*) spis, listina, akta

'Ak.tie ['aktsjə] (*die, -, -n*) akcie

Ak'ti'on [ak'tsjo:n] (*die, -, -tionen*) akce

ak'tiv [ak'ti:f] (*Adj.*) aktivní, činný

Ak-ti-vi'tät [aktivi'tɛ:t] (*die, -, -en*) činnost; aktivita, činnost

akut, a'kut [a'ku:t] (*Adj.*) akutní

Ak'zent [ak'tsɛnt] (*der, -s/-es, -e*) důraz; akcent, přízvuk

ak.zep'tie-ren [aktsep'ti:rən] (*Vb*) akceptovat, přijmout

Alarm, A'larm [a'larm] (*der, -s/-es, -e*) (*franz.: zu den Waffen*) alarm, poplach ■ **blinder Alarm** planý poplach

'al-bern ['albɛrn] (*Adj.*) bláhový, pošetilý

'Al-ko-hol ['alkoho:l] (*der, -s, -e*) alkohol, líh

Al-ko'ho-li-ker [alko'ho:likɐr] (*der, -s, -n*) alkoholik

al'lein [a'lain] (*Adj.*) sám, samotný; avšak

al-ler'dings [alɛr'dɪŋs] (*Adv.*) ostatně; ovšem, zajiště

all-ge'mein [algə'main] (*Adj.*) všeobecný, celkový ■ **im Allgemeinen** obecně, všeobecně

all'jähr-lich [al'jɛ:rliç] (*Adj.*) výroční, každoroční

all'mäh-lich [al'mɛ:liç] (*Adj.*) postupný, pozvolný, nenadálý

all'täg-lich [al'tɛ:klɪç] (*Adj.*) obyčejný; každodenní, všední

Al-pha'bet [alfa'be:t] (*das, -s, -e*) abeceda

als [als] (*Konj.*) když než ■ **gerade als** právě když ■ **sowohl ... als** (auch) jak ... tak

'al-so ['alzo] (*Adv.*) tedy, tudíž;
no, tak ■ **also gut!** *tak dobře!*

alt [alt] (*Adj.*, älter, älteste) starý
■ **alt werden** stárnout, zastarat
(o věci) ■ **Wie alt bist du?** *Kolik
ti je let?*

Alt'ar [al'ta:r] (*der*, -s, -äre) oltář

Alt'er ['altər] (*das*, -s, -) stáří; věk

'al-tern ['altərən] (*Vb*, ist) stárnout

'Al-ter-tum ['altərtu:m] (*das*, -s,
0) pravěk; starověk

'al-ter-tüm-lich ['altərtymliç]
(*Adj.*) starobylý

alt werden (*Vb*) stárnout, zasta-
rat (o věci)

am Abend (*Adv.*) večer

Ama-teur, A-ma-teur [ama'to:r]
(*der*, -s, -e) amatér, ochotník

Am-bu'lanz [ambu'lants] (*die*, -,
-en) sanita; ambulance

'Amei-se, 'A-mei-se ['a:maizə]
(*die*, -, -n) mravenec

am Nachmittag (*Adv.*) od-
poledne

Amt [amt] (*das*, -s/-es, Ämter)
úřad ■ **von Amts wegen** úředně,
z úředního rozhodnutí

'amt-lich ['amtliç] (*Adj.*) úřední

Amts- ['amts-] (*Adj.*) úřední

amü'sant, a-mü'sant [amy'-
zant] (*Adj.*) zábavný

am wenigsten nejméně

an [an] (*Präp.*) na, v

Ana'ly-se, A-na'ly-se [ana'-
ly:zə] (*die*, -, -n) analýza, rozbor

ana-ly'sie-ren, a-na-ly'sie-ren
[analy'zi:rən] (*Vb*) analyzovat,

rozebírat, rozložit

'Ana-nas, 'A-na-nas ['ananas]
(*die*, -, -/nasse!) ananas

'an|bau-en ['anbauən] (*Vb*)
obdělávat, pěstovat; přistavět

'an|bei-ßen ['anbaisən] (*Vb*, biss
an, *hat angebissen*) nakusovat;

zakousnout se; zabrat, chytit se

'an|be-ten ['anbe:tən] (*Vb*, be-
tete *an*, *hat angebetet*) vzývat,
zbožňovat

'an|bie-ten ['anbi:tən] (*Vb*, bot
an, *hat angeboten*) nabízet, na-
bídnout

'an|bin-den ['anbindən] (*Vb*,
band *an*, *hat angebunden*) při-
vázat

'An-blick ['anblɪk] (*der*, -(e)s, e)
podívaná, pohled

'an|brin-gen ['anbrɪŋən] (*Vb*,
brachte *an*, *hat angebracht*)
umístit, připevnit, přimontovat,
namontovat, nasadit; přinést;
udat, uplatnit

'an|dau-ern ['andauərən] (*Vb*)
trvat, neustávat

'an-dau-ernd ['andauərnt] (*Adj.*)
neustálý, trvalý

'An-den-ken ['andɛŋkən] (*das*,
-s, -) památka, vzpomínka ■

zum Andenken an na památku

an-de-re ['andərə] (*Adj.*) druhý;
ostatní; jiný ■ **einer nach dem**

anderen jeden za druhým ■ **zum**
anderen na druhou stranu

'än-dern ['ɛndərən] (*Vb*) upravit;
měnit, změnit

- 'an-ders** ['andərs] (*Adv.*) jinak, odlišně ■ **anders werden** změnit se
- 'Än-de-rung** ['ɛndərʊŋ] (*die, -, -en*) změna, přeměna
- 'An-deu-tung** ['andɔytʊŋ] (*die, -, -en*) nářáčka; náznak, předzvěst
- 'An-drang** ['andran] (*der, -s, 0*) nával, nápor, tlačení
- An-ek'do-te, A-nek'do-te** [an-ɛk'do:tə] (*die, -, -n*) vtíp, anekdota
- 'an|jekeln, 'an|e-keln** ['ane:kəlŋ] (*Vb*) hnusit se, odpuzovat, (z)protivit se, (z)oškřivět se
- 'an|er-ken-nen** ['anɛrkənən] (*Vb, erkannte an, hat anerkannt*) uznat
- 'An-er-ken-nung** ['anɛrkənʊŋ] (*die, -, 0*) uznání, pochvala
- 'An-fall** ['anfal] (*der, -s, -fälle*) napadení, útok; nápor, záchvat; úroda
- 'an-fäl-lig** ['anfɛlɪç] (*Adj.*) náchylný
- 'An-fang** ['anfaŋ] (*der, -s, -fänge*) počátek, začátek ■ **von Anfang an** od začátku
- 'an|fan-gen** ['anfanən] (*Vb, fing an, hat angefangen*) čít
- 'an-fäng-lich** ['anfɛŋlɪç] (*Adj.*) počáteční
- Anfangs-** ['anfɑŋs-] (*Adj.*) počáteční, začáteční
- 'an|fech-ten** ['anfɛçtən] (*Vb, focht an, hat angefochten*) napadnout, popřít; trápit
- 'an|feuch-ten** ['anfɔyçtən] (*Vb, feuchtete an, hat angefeuchtet*) navlhčit
- 'An-for-de-rung** ['anfordərʊŋ] (*die, -, en*) požadavek
- 'An-fra-ge** ['anfra:gə] (*die, -, -n*) dotaz, interpelace (*v parlamentu*)
- 'an|füh-ren** ['anfy:rən] (*Vb, führte an, hat angeführt*) vést, velet; uvést; uvádět, citovat; podvést
- 'An-füh-rer** ['anfy:rər] (*der, -s, -y*) vůdce, velitel; původce
- 'An-ga-be** ['anga:bə] (*die, -, n*) údaj, oznámení, sdělení, výpověď; udání; podání; vychloubání
- 'an|ge-ben** ['ange:bən] (*Vb, gab an, hat angegeben*) uvést, sdělit; naznačit; dát návod; udat; chlubit se; podávat
- 'an-ge-bo-ren** ['angəbo:rən] (*Adj.*) vrozený
- 'An-ge-bot** ['angəbo:t] (*das, -s, -e*) nabídka
- 'an|ge-hen** ['ange:ən] (*Vb, ging an, ist angekommen*) začínat; ucházet, ujit; napadnout; pusť se
- 'an-ge-hend** ['ange:ənt] (*Adj.*) nastávající, budoucí
- 'An-gel** ['aŋəl] (*die, -, -n*) udice; pant, závěs dveří
- 'An-ge-le-gen-heit** ['angɛle:gən-hait] (*die, -, -en*) záležitost, věc
- 'an-ge-nehm** ['angəne:m] (*Adj.*) příjemný, milý ■ **sehr ange-**

nehm! těší mě! ■ *angenehm überrascht sein* být příjemně překvapený

'An-ge-stell-te(r) ['angəʃtɛltər] (der, -n, -n) zaměstnanec

angezogen ['angəso:gən] (Adj.) oblečený

An'gi-na [an'gi:na] (die, -, -gi-nen) angína

'Ang-ler ['aŋlər] (der, -s, -) rybář

'an|grei-fen ['angraɪfən] (Vb, griff an, hat angegriffen) napadnout; zaútočit; oslabit

'An-griff ['anɡrɪf] (der, -s/-es, -e) napadení, útok ■ *etw. in Angriff nehmen* zahájit/pustit se do čeho

Angst [aŋst] (die, -, Ängste) strach ■ *Angst haben* mít strach (um j-n/etw. o koho/co)

Angst haben (Vb) mít strach, mít obavu

'ängst-lich ['ɛŋstlɪç] (Adj.) ustrašený, bázlivý, úzkostlivý, bojácný

'an|hal-ten ['anhaltən] (Vb, hielt an, hat angehalten) zadržovat; zastavit; přivést; trvat; nabádat

'An-hang ['anhaŋ] (der, -s, 0) dodatek, příloha; doprovod; stoupenci; příbuzenstvo

'an|hän-gen ['anhɛŋən] (Vb, hing/hängte an, hat angehangen/angehängt) pověsit, zavěsit; lpět; připojit

'an|häu-fen ['anhœyfən] (Vb, häufte an, hat angehäuft) hroma-

dit, nahromadit

'An-klage ['ankla:gə] (die, -, -n) žaloba; obvinění

'an|kla-gen ['ankla:gən] (Vb, klagte an, hat angeklagt) obvinít, obžalovat, žalovat

'an|kle-ben ['ankle:bən] (Vb, klebte an, hat angeklebt) přilepit, nalepit

'an|kom-men ['ankomən] (Vb, kam an, ist angekommen) přijít; přijet, přiletět, dorazit; pořídít; zmocnit se; záviset, záležet

'an|kün-di-gen ['ankyndɪgən] (Vb, kündigte an, hat angekündigt) oznámit, ohlásit

'An-kunft ['ankunft] (die, -, -künfte) příjezd

'An-la-ge ['anla:gə] (die, -, -n) založení, zřízení, vytvoření; investice; osnova, rozvrh; nadání; sklon, náchylnost

'an|le-gen ['anle:gən] (Vb, legte an, hat angelegt) přiložit; obléci; založit (město); uložit (peníze); přistát

'An-lei-tung ['anlartuŋ] (die, -, -en) vedení; návod, poučení, instrukce

anliegend ['anli:gənt] (Adj.) přilehlý, sousední; připojený

'an|ma-chen ['anmaxən] (Vb, machte an, hat angemacht) přidělat; rozdělat; rozsvítit; zapnout; promíchat

'an|mel-den ['anmeldən] (Vb, meldete an, hat angemeldet) hlá-

- sit, ohlásit; přihlásit; přihlásit
'An-mut ['anmu:t] (*die, -, 0*)
 půvab, ladnost
'an-mu-tig ['anmu:tiç] (*Adj.*)
 líbezný, půvabný
'an-nä-hernd ['annɛ:ənt] (*Adv.*)
 přibližně
'An-nah-me ['anna:mə] (*die, -, -n*) přijetí; schválení; převzetí;
 domněnka, předpoklad; příjem
'an-nehm-bar ['anne:mba:r] (*Adj.*) akceptovatelný, přijatelný
'an|neh-men ['anne:mən] (*Vb,*
nahm an, hat angenommen) při-
 jmout; schválit; adoptovat,
 osvojit si; předpokládat, do-
 mnívat se
An-non-ce [a'nɔ:sə] (*die, -, -n*)
 (*franz. = öffentliche Ankündi-*
gung) inzerát; oznámení
an-nul'lie-ren [anu'li:rən] (*Vb*)
 anulovat, zrušit
an-onym, an-o'nym [ano'-
 ny:m] (*Adj.*) anonymní
'Ano-rak, 'A-no-rak ['anorak]
 (*der, -s, -s*) větrovka (*s kapuci*)
'an|ord-nen ['anɔrdnən] (*Vb,*
ordnete an, hat angeordnet)
 uspořádat; nařídit
'An-ord-nung ['anɔrdnʊŋ] (*die, -, -en*) uspořádání; příkaz, nařízení
'an|pas-sen ['anpasən] (*Vb,*
passte an, hat angepasst) přizpů-
 sobit, uzpůsobit ■ **sich anpas-**
sen přizpůsobit se
'An-pas-sung ['anpasʊŋ] (*die, -, en*) přizpůsobení
'an-pas-sungs-fähig ['anpa-
 sʊnsfɛ:ɪç] (*Adj.*) přizpůsobivý
'An-pro-be ['anpro:bə] (*die, -, -n*) zkouška
'an|pro-bie-ren ['anprobi:rən] (*Vb*)
 vyzkoušet
'An-recht ['anrɛçt] (*das, -s, -e*)
 právo, nárok
'an|re-den ['anre:dən] (*Vb,*
redete an, hat angeredet) oslovit
'an|re-gen ['anre:gən] (*Vb,*
regte an, hat angeregt) podnítit;
 povzbudit
'An-re-gung ['anre:ɡʊŋ] (*die, -, en*) impulz, podnět, popud;
 povzbuzení
'An-rei-se ['anraizə] (*die, -, -n*)
 příjezd
'an|rei-zen ['anraitsən] (*Vb*)
 motivovat, pobídnout; dráždit
'an|ru-fen ['anru:fən] (*Vb*) za-
 volat, volat; dovolávat se; za-
 telefonovat
'an|schau-en ['anʃauən] (*Vb,*
schaute an, hat angeschaut) dívat
 se, hledět; prohlédnout si
'an-schau-lich ['anʃauliç] (*Adj.*)
 názorný
'An-schein ['anʃain] (*der, -s, 0*)
 dojem, zdání ■ **allem Anschein**
nach jak se zdá
'An-schlag ['anʃla:k] (*der, -s, -schläge*) úder, náraz; vyhláška;
 útok; vyhláška; úhoz; naráženi
'an|schla-gen ['anʃla:gən] (*Vb*)
 (*u, a*) přibít, přitlouci; udeřit;
 nasadit; odbít; narazit

'an|schlie-ßen ['anʃli:sən] (Vb, *schloss an, hat angeschossen*)
napojit, připojit

'An-schrift ['anʃrɪft] (die, -, -en)
adresa

'an|schul-di-gen ['anʃuldɪɡən] (Vb, *schuldigte an, hat angeschuldigt*) obvinít

'An-schul-di-gung ['anʃuldɪ-
ɡʊŋ] (die, -, en) obvinění

'an|se-hen ['anze:ən] (Vb, *sah an, hat angesehen*) dívat se;
prohlížet; vidět; přihlížet; po-
važovat, pokládat

'an|set-zen ['anzetsən] (Vb, *setzte an, hat angesetzt*) přilo-
žit, přistavit; nasadit; pustit
se; zakládat; stanovit, určit ■
zur Landung ansetzen začít
přistávat

'An-sicht ['anziçt] (die, -, -en)
pohled; názor, mínění ■ *mei-
ner Ansicht nach* podle mého
názoru

'An-sichts-kar-te ['anziçts-
kartə] (die, -, en) pohlednice,
pohled

'an|span-nen ['anʃpanən] (Vb, *spannte an, hat angespannt*) za-
přáhnout; napnout

'an|spie-len ['anʃpi:lən] (Vb, *spielte an, hat angespielt*) přihrát,
nahrát; rozehrát; dělat narážky

'An-spie-lung ['anʃpi:lʊŋ] (die,
-, en) narážka

'an|spor-nen ['anʃpɔrnən] (Vb, *spornte an, hat angespornt*) pobí-

zet, hecovat, povzbuzovat

'An-spra-che ['anʃpra:xə] (die,
-, n) projev

'an|spre-chen ['anʃpreçən] (Vb, *sprach an, hat angesprochen*)
oslovit; požádat; označit; po-
važovat; reagovat

'An-spruch ['anʃprux] (der, -s,
-sprüche) nárok, požadavek;
právo ■ *Anspruch haben auf*
mít nárok na ■ *etw. in An-
spruch nehmen** požadovat co

'an-spruchs-voll ['anʃpruxsʃɔl]
(Adj.) náročný

'An-stalt ['anʃtalt] (die, -, -en)
ústav

'An-stand ['anʃtant] (der, -s, 0)
slušnost; nesnáz, potíže

'an-stän-dig ['anʃtɛndɪç] (Adj.)
slušný, řádný

an'statt [an'ʃtat] (Präp.) namísto
aby, místo aby; místo

'an-ste-cken, 'an-ste-cken
['anʃtɛkən] (Vb, *steckte an, hat*
angesteckt) připíchnout; nasadit,
navléci; připálit, rozžehnout;
nakazit, infikovat

'an|steckend, 'an|ste-ckend
['anʃtɛkənt] (Adj.) nakažlivý,
přenosný

'An-steckung, 'An-ste-ckung
['anʃtɛkʊŋ] (die, -, en) nákaza,
infekce

an'stel-le, an 'Stel-le [an'ʃtɛlə]
(Präp., Gen.) namísto, místo

'an|stel-len ['anʃtɛlən] (Vb) po-
stavít, opřít, přistavit; zapnout,

spustit; přijmout, zaměstnat; ustanovit

An-stel-lung ['anʃtɛlʊŋ] (*die*, -, *en*) pracovní místo; ustanovení, přijetí

An-stieg ['anʃti:k] (*der*, -s, -e) stoupání; zvyšování, nárůst, vzestup, vzrůst; výstup

an|stif-ten ['anʃtɪftən] (*Vb*, *stiftete an*, *hat angestiftet*) způsobit; zosnovat; podněcovat, navádět, ponoukat

An-stoß ['anʃto:s] (*der*, -es, ÷e) náraz; výkop; podnět, impuls, popud; pohoršení ■ **Anstoß nehmen*** *an etw.* pohoršit se nad čím

anstrengend ['anʃtrɛŋənt] (*Adj.*) namáhavý

An-stren-gung ['anʃtrɛŋʊŋ] (*die*, -, *en*) úsilí, námaha

An-strich ['anʃtriç] (*der*, -(e)s, *e*) natření, vymalování; nátěr; vzhled, vzezření

an|ta-sten, **an|tas-ten** ['antastən] (*Vb*, *tastete an*, *hat angetastet*) dotýkat se, sahat; dotknout se

An-teil ['antail] (*der*, -s, -e) díl, podíl; účast ■ **Anteil an etw. haben** mít podíl na čem

An-teil-nah-me ['antailna:mə] (*die*, -, 0) účast

An-ti-al-ko'ho-li-ker [antialko'ho:lɪkər] (*der*, -s, -) abstinent

An-ti-bio-ti-kum, **An-ti-bi'o-ti-kum** [anti'bjo:tikum] (*das*, -s, -ka) antibiotikum

An'ti-ke [an'ti:kə] (*die*, -, 0) anti-ka, starověk

An-trag ['antra:k] (*der*, -s, -träge) návrh; nabídka; žádost

an|tre-ten ['antre:tən] (*Vb*) vykročit, našlápnout, nastartovat; nastoupit; ušlapat, udusat

An-trieb ['antri:p] (*der*, -s, -e) pohon; popud, podnět, impuls

Ant-wort ['antvɔrt] (*die*, -, -en) odpověď

ant-wor-ten ['antvɔrtən] (*Vb*) odpovědět

an|ver-trau-en ['anfertrauən] (*Vb*) svěřit

an|wach-sen ['anvaksən] (*Vb*) (*u*, *i*, *a*) přirůstat; narůstat; ujmout se

An-walt ['anvalt] (*der*, -s, -wälte) advokát; obhájce, zastánce

An-wär-ter ['anvɛrtər] (*der*, -s, -) kandidát, čekatel

An-wei-sung ['anvaɪzʊŋ] (*die*, -, -en) návod, pokyn; příkaz, nařízení; přidělení; (*peněžní*) poukázka

an|wen-den ['anvendən] (*Vb*, *wendete/wandte an*, *hat angewendet/angewandt*) použít; vynaložit

an-we-send ['anve:zənt] (*Adj.*) přítomný

An-we-sen-heit ['anve:zən-hait] (*die*, -, 0) přítomnost, existence

An-zahl ['antsa:l] (*die*, -, 0) počet, množství

'An-zei-chen ['antsaɪçən] (*das*, -s, -) náznak; příznak, známka, symptom

'An-zei-ge ['antsaɪgə] (*die*, -, -n) nahlášení; oznámení, zpráva; inzerát

'an|zei-gen ['antsaɪgən] (*Vb*) nahlásit, ohlásit; oznámit; inzerovat

'an|zie-hen ['antsi:ən] (*Vb*, *zog an*, *hat angezogen*) obléci; vzít si; přitáhnout

'an-zie-hend ['antsi:ənt] (*Adj.*) přitažlivý, poutavý

'An-zug ['antsu:k] (*der*, -s, -züge) oblek, oděv; záběr, zrychlení

'an|zün-den ['antsyndən] (*Vb*, *zündete an*, *hat angezündet*) zapálit, rozsvítit

Apa'thie, A-pa'thie [apa'ti:] (*die*, -, -n) apatie, netečnost

apa'thisch, a'pa'thisch [a'pa:tɪʃ] (*Adj.*) apatický, netečný

'Ap-fel ['apfəl] (*der*, -s, *Äpfel*) jablko; jabloň

Ap-fel'si-ne [apfəl'zi:nə] (*die*, -n, -n) pomeranč; pomerančovník

Apo-stel, A'po-stel [a'pɔstəl] (*der*, -s, -) apoštol

Apo'the-ke, A-po'the-ke [apo'te:kə] (*die*, -, -n) lékárna

Ap-pa'rat [apa'ra:t] (*der*, -s/-es, -e) aparát, přístroj; ústrojí

ap-pel'lie-ren [apɛ'li:rən] (*Vb*) apelovat, dovolávat se

Ap-pe'tit [ape'ti:t] (*der*, -s, -e) *chut'* ■ *guten Appetit* *dobrou*

chut'

Ap'plaus [a'plaus] (*der*, -es, -e) potlesk, aplaus

Apri'ko-se, A-pri'ko-se [apri'ko:zə] (*die*, -, -n) meruňka

April, A'pril [a'prɪl] (*der*, -/s, -e) duben ■ *im April* *v dubnu*

Äqua-tor, Ä'qua-tor [ɛ'kva:tɔr] (*der*, -s, 0) rovník

'Ar-beit ['arbart] (*die*, -, -en) pracování, práce

'ar-bei-ten ['arbartən] (*Vb*) pracovat; působit

'Ar-bei-ter ['arbartər] (*der*, -s, -) pracovník; dělník

'Ar-beit-ge-ber ['arbartge:bər] (*der*, -s, -) zaměstnavatel

'Ar-beit-neh-mer ['arbartne:mər] (*der*, -s, -) zaměstnanec

'ar-beit-sam ['arbarɪtsa:m] (*Adj.*) pracovitý, pilný

'Ar-beits-lo-sig-keit ['arbarɪtslo:zɪçkəɪt] (*die*, -, 0) nezaměstnanost

'Ar-beits-platz ['arbarɪtsplats] (*der*, -es, -e) pracoviště; pracovní místo

Ar-chi-tek-tur [arçɪtek'tu:r] (*die*, -, en) architektura

'är-gern ['ɛrgərn] (*Vb*) rozčítit, rozhněvat, zlobit

'Arg-wohn ['arkvo:n] (*der*, -(e)s, 0) podezření, nedůvěra

'Arie, 'A-rie ['a:rjə] (*die*, -, -n) árie

arm [arm] (*Adj.*; *ärmer, ärms-te*) chudý, nemajetný; ubohý, nebohý

- 'Arm.band** ['armbant] (*das*, -(e) *s*, -er) náramek
- Ar'mee** [ar'me:] (*die*, -, -n) armáda, vojsko
- 'Ärmel** ['ɛrməl] (*der*, -s, -) rukáv
▪ *etw. aus dem Ärmel schütteln* (hovor.) vysypat z rukávu co
- 'Ar.mut** ['armu:t] (*die*, -, 0) chudoba, bída
- Aro.ma, A'ro.ma** [a'ro:ma] (*das*, -s, -men/-mata) aroma
- ar.ran.gie.ren** [ar'ʒi:rən] (*Vb*) organizovat, pořádat; naaranžovat
- Ar'rest** [a'rɛst] (*der*, -s, -e) vězení, vazba
- Ar.ro'ganz** [aro'gants] (*die*, -, 0) povýšenost, arogance, domýšlivost
- Art** [a:rt] (*die*, -, -en) způsob; druh
- Ar'te.rie** [ar'te:rjə] (*die*, -, -n) tepna
- 'ar.tig** ['artiç] (*Adj.*) způsobný, slušný
- Ar'ti.kel** [ar'tikəl] (*der*, -s, -) článek; zboží, artikl; odstavec; (*gramatický*) člen
- Arz'nei.mit.tel** [a:rts'naɪmɪtəl] (*das*, -s, -) lék, léčivo
- Arzt** [artst] (*der*, -es, *Ärzte*) lékař, doktor
- 'ärzt.lich** ['ɛ:rtstliç] (*Adj.*) lékařský
- 'Asche, A'sche** ['aʃə] (*die*, -, -n) popel
- 'Aschen.be.cher, A'schen.be.cher** ['aʃənbeçər] (*der*, -s, -) popelník
- Aspik, As.pik** [as'pi:k] (*der/das*, -s, -e) rosol, aspik
- As.si'stent, As.sis'tent** [asis'tɛnt] (*der*, -en, -en) asistent, pomocník
- Ast** [ast] (*der*, -s, *Äste*) větev; suk
- Astro'naut, As.tro'naut** [astro'naut] (*der*, -en, -en) astronaut, kosmonaut
- Ate.li.er, A.te.li.er** [atəl'je:] (*das*, -s, -s) ateliér
- 'Atem, A.tem** ['a:təm] (*der*, -s, 0) dech ▪ *Atem holen* nadechnout se ▪ *Atem holen, schöpfen* popadat dech
- 'At.las** ['atlas] (*der*, -, -lasses, -lasse/-lanten) atlas
- At.mo'sphäre, At.mos'phäre** [atmos'fɛ:rə] (*die*, -, -n) atmosféra, ovzduší
- 'At.mung** ['a:tmuŋ] (*die*, -, en) dýchání
- ato'mar, a.to'mar** [ato'ma:r] (*Adj.*) atomový, atomický
- at.trak'tiv** [atrak'ti:f] (*Adj.*) atraktivní, lákavý; přitažlivý
- auch** [aux] (*Adv.*) také, též, i ▪ *was auch immer* cokoli (všechno) ▪ *wo auch immer* kdekoli
- auf** [auf] (*Präp.*) na
- 'Auf.bau** ['aufbau] (*der*, -s, 0) výstavba, stavba; struktura; nástavba
- 'auf|bau.en** ['aufbauən] (*Vb*) budovat, vystavět, vybudovat; uspořádat, strukturovat; založit

'auf|be-wah-ren ['aufbəva:rən] (*Vb, bewahrte auf, hat aufbewahrt*)
uchovávat, uložit, uschovat

'auf|bla-sen ['aufbla:zən] (*Vb, blies auf, hat aufgeblasen*) na-
fouknout

'auf|blü-hen ['aufbly:ən] (*Vb, blühte auf, ist aufgeblüht*) roz-
kvést; vzkvétat

'auf|decken, 'auf|de-cken
['aufdɛkən] (*Vb, deckte auf, hat aufgedeckt*) prostrít; odkrýt;
vyložit; odhalit

auf diese Weise tímto způ-
sobem

auf einmal najednou

'Auf-ent-halt ['aufenthalt] (*der, -s, -e*) pobyt; přerušení; zdržení,
zastávka

'auf|er-le-gen ['aufɛrle:gən] (*Vb, erlegte auf, hat auferlegt*) uložit

'auf|es-sen ['aufɛsən] (*Vb, aß auf, hat aufgegessen*) sníst

'auf-fal-lend ['auffalent] (*Adj.*)
nápadný

'auf-fäl-lig ['auffɛliç] (*Adj.*) ná-
padný

'auf|fan-gen ['auffanən] (*Vb, fing auf, hat aufgefangen*) chytit,
zachytit, zadržet, lapit; zarazit

'auf|fres-sen ['auffrɛsən] (*fraß auf, e*) sežrat

'auf|fri-schen ['auffrɪʃən] (*Vb*)
obnovit, osvěžit

'auf|füh-ren ['auffy:rən] (*Vb, refl.*) uvést; předvést

'Auf-ga-be ['aufga:bə] (*die, -, -n*)

úkol, úloha; podání; ukončení;
vzdání, zřeknutí, resignace

'Auf-gang ['aufgan] (*der, -s, -gänge*) vchod, výstup; východ
(*např. slunce*)

'auf|ge-ben ['aufge:bən] (*Vb, gab auf, hat aufgegeben*) podat;
zadat; nechat; uložit; vzdát se

'auf|ge-hen ['aufge:ən] (*Vb, ging auf, ist aufgegangen*) vyjít,
vycházet; zvedat se; vzkličít;
otevřít se; kynout

'auf-ge-regt ['aufgəre:kt] (*Adj.*)
rozrušený

'auf-ge-weckt ['aufgəvɛkt] (*Adj.*)
čilý, bystrý

'auf|hal-ten ['aufhaltən] (*Vb, hielt auf, hat aufgehalten*) zadr-
žet, zastavit; zdržet

'auf|hän-gen ['aufhɛŋən] (*Vb*)
pověsit; zavěsit; oběsit

'Auf-hän-ger ['aufhɛdʒər] (*der, -s, -*) poutko; námět

'auf|he-ben ['aufhe:bən] (*Vb, hob auf, hat aufgehoben*) zved-
nout; uschovat; zrušit; ukončit

'auf|het-zen ['aufhɛtsən] (*Vb*)
poštvat, popichovat, podně-
covat

'auf|hö-ren ['aufhɔ:rən] (*Vb*)
přestat; končit, zanikat, pomíjet

'auf|kle-ben ['aufkle:bən] (*Vb, klebte auf, hat aufgeklebt*) přile-
pit, nalepit

Auf-kle-ber ['aufkle:bər] (*der, -s, -*)
samolepka, nálepka

'auf|kom-men ['aufkomən]

(*das*, -s, -) *nastávat*, *začínat*; *vstát*; *nést*, *vzít na sebe*; *vyrovnat se*; *zdvihnout se*; *vy-skytnout se*

Auf-la-ge ['aufla:gə] (*die*, -, -n) *vydání*, *náklad* (*knihy*); *povlak*

auf|lö-sen ['auflø:zən] (*Vb*) *rozluštit*; *uvolnit*; *zrušit*, *rozpustit*

auf|ma-chen ['aufmaxən] (*Vb*) *otevřít*; *rozepnout*; *upravit* ■ *eine Rechnung aufmachen* *otevřít účet* ■ *sich aufmachen* *otevřít se*

auf-merk-sam ['aufmerkza:m] (*Adj.*) *pozorný*

Auf-merk-sam-keit ['aufmerk-za:mkart] (*die*, -, -en) *pozornost*

auf|mun-tern ['aufmuntərn] (*Vb*) *povzbudit*, *rozveselit*

Auf-nah-me ['aufna:mə] (*die*, -, -n) *příjem*; *focení*; *snímek*; *nahrávka*; *záznam*; *soupis*; *přijetí*; *přijímání*; *zahájení*

auf|neh-men ['aufne:mən] (*Vb*, *nahm auf*, *hat aufgenommen*) *zvednout*; *zahájit*; *přijmout*; *pojmout*; *půjčit si*; *vzít si*; *přijmout*; *sepsat*; *zaznamenat*; *vyfotografovat*; *natočit*; *nahrát* ■ *es mit j-m aufnehmen* *změřit se s kým*, *rozdat si to s kým*

auf-recht ['aufreçt] (*Adj.*) *vzpřímený*

auf-recht|er-hal-ten ['auf-reçterhalten] (*Vb*) (*ie*, *a*) *zachovat*, *udržet*, *udržovat*

auf|rich-ten ['aufriçtən] (*Vb*)

narovnat, *napřímít*; *vztyčit*, *postavit*

auf-rich-tig ['aufriçtiç] (*Adj.*) *upřímný*

Auf-rich-tig-keit ['aufriçtiçkart] (*die*, -, -en) *upřímnost*

Auf-ruf ['aufru:f] (*der*, -s, -e) *vyvolání*, *zavolání*; *výzva*, *proklamace*

Auf-ruhr ['aufru:r] (*der*, -s, -e) *vzpoura*, *revolta*; *pobouření*

Auf-satz ['aufzats] (*der*, -es, -sätze) *násada*, *nástavec*; *stať*; *slohová úloha*; *pojednání*

auf|sau-gen ['aufzaugən] (*Vb*, *saugte/sog auf*; *hat aufgesaugt/aufgesogen*) *nasát*, *vsáknout*; *pohltit*

auf|schie-ben ['auffi:bən] (*Vb*, *schob auf*, *hat aufgeschoben*) *odsunout*, *odstrčit*; *odložit*, *odsunout*; *odročit*

Auf-schlag ['aufsla:k] (*der*, -s, -schläge) *náraz*, *úder*; *servis*, *podání*, *úder*; *přirážka*, *příplatek*; *manžeta*, *záložka*, *klopa*

auf|schla-gen ['aufsla:gən] (*Vb*, *schlug auf*, *hat/ist aufgeschlagen*) *narazit*; *rozrazit se*; *sálat*; *roztloukat*; *narazit si*; *roz-bít*; *podávat*; *otevřít*; *ohrnout*; *zdražit*; *podražít*, *zvýšit*

auf|schlie-ßen ['auffli:sən] (*Vb*, *schloss auf*, *hat aufgeschlossen*) *odemknout*

Auf-schrei ['auffraɪ] (*der*, -s, -e) *výkřik*

'auf|schrei-ben ['aufʃraɪbən] (*Vb, schrieb auf, hat aufgeschrieben*) zapsat; napsat, sepsat
'Auf-schrift ['aufʃʁɪft] (*die, -, -en*) nápis; nadpis
'Auf-schub ['aufʃu:p] (*der, -s, -schübe*) odklad
auf sein (*Vb*) být vzhůru
'auf|set-zen ['aufzɛtsən] (*Vb*) posadit, postavit; sestavit
'Auf-sicht ['aufzɪçt] (*die, -, -en*) dozor, dohled
'auf|sprin-gen ['aufʃprɪŋən] (*Vb, sprang auf, ist aufgesprungen*) vyskočit; naskočit; vyrazit; rozletět se; popraskat; rozevřít se
'Auf-stand ['aufʃtant] (*der, -s, -stände*) povstání, vzpoura
'auf|ste-hen ['aufʃte:ən] (*Vb, stand auf, ist aufgestanden*) zvednout se, vstát; povstat, vzbouřit se
'auf|stei-gen ['aufʃtaɪɡən] (*Vb, stieg auf, ist aufgestiegen*) nasednout; vystoupat; stoupat; postoupit; vznikat
'auf|stel-len ['aufʃtɛlən] (*Vb*) postavit; rozestavět; rozmístit; stanovit; nominovat; sestavit; instalovat; vypracovat
'Auf-stieg ['aufʃti:k] (*der, -s, -e*) výstup, stoupání; vzestup, rozmach
'auf|tau-chen ['aufʃtauxən] (*Vb, ist*) vynořit se, objevit se; vystat

'auf|tei-len ['aufʃtaɪlən] (*Vb*) rozdělit
'Auf-trag ['aufʃtra:k] (*der, -s, -träge*) příkaz; objednávka; mise ■ *im Auftrag von jmdm.* z pověření koho
'auf|tra-gen ['aufʃtra:gən] (*Vb*) nanést, nanášet; nosit na stůl, servírovat; donosit; přikazovat
'Auf-trag-ge-ber ['aufʃtra:k-ge:bər] (*der, -s, -*) zadavatel zakázky, objednavatel, zákazník
'auf|wa-chen ['aufʃvaxən] (*Vb*) vzbudit se, procitnout, probudit se
'auf|wach-sen ['aufʃvaksən] (*Vb, wuchs auf, ist aufgewachsen*) vyrůstat, vyrůst
'auf|wär-men ['aufʃvɛrmən] (*Vb*) ohřát
'auf.wärts ['aufʃvɛrts] (*Adv.*) nahoru, vzhůru
'auf|wei-sen ['aufʃvaɪzən] (*Vb, wies auf, hat aufgewiesen*) poukázat; vykázat
'auf|zäh-len ['aufʃtɛ:lən] (*Vb*) vypočítat, vyjmenovat, uvádět
'Auf-zäh-lung ['aufʃtɛ:lun] (*die, -, -en*) výčet
'auf|zeich-nen ['aufʃtsaɪçnən] (*Vb*) nakreslit; zaznamenat
'Auf-zeich-nung ['aufʃtsaɪçnun] (*die, -, -en*) nákres; záznam
'auf|zie-hen ['aufʃzi:ən] (*Vb, zog auf, hat aufgezogen*) vytáhnout; otevřít; napínat, natahovat; natáhnout; uspořádat, zorganizovat

- zovat; vychovávat; dobírat si; přihnát se
- 'Auf-zug** ['auftsu:k] (*der, -s, -züge*) výtah, zdviž; jednání, dějství; průvod; úbor, ustrojení
- 'Au-ge** ['augə] (*das, -s, -n*) oko ■ *unter vier Augen* mezi čtyřma očima ■ *Aus den Augen, aus dem Sinn.* Sejde z očí, sejde z mysli.
- 'Au-gen-blick** ['augənblɪk] (*der, -s, -e*) moment, okamžik
- au-gen'blick-lich** ['augənblɪk-lɪç] (*Adj.*) okamžitý
- 'Au-gen-braue** ['augənbrauə] (*die, -, n*) obočí
- Au'gust** [au'gust] (*der, -s, -e*) srpen
- 'aus|bes-ern** ['ausbəsərn] (*Vb*) vyspravit, opravit
- 'aus|beu-ten** ['ausboytən] (*Vb*) vytěžit; využívat, zneužívat, vykořisťovat
- 'aus|bil-den** ['ausbildən] (*Vb*) školit, vzdělávat, vycvičit
- 'Aus-bil-dung** ['ausbɪldʊŋ] (*die, -, 0*) vzdělání; vzdělávání, výcvik
- 'aus|brei-ten** ['ausbrɛitən] (*Vb, refl.*) rozložit; roztáhnout; rozprostřít, rozevřít
- 'Aus-brei-tung** ['ausbrɛitʊŋ] (*die, -, 0*) rozšíření; zvětšení; rozloha
- 'aus|bren-nen** ['ausbrɛnən] (*Vb*) vypálit; dohořet, vyhořet, vyhasnout
- 'Aus-bruch** ['ausbrux] (*der, -s, -brüche*) vypuknutí; vznik; výbuch; únik, útek
- 'aus|dau-ernd** ['ausdauənt] (*Adj.*) vytrvalý
- 'aus|deh-nen** ['ausde:nən] (*Vb*) roztáhnout; protáhnout, prodloužit ■ *sich ausdehnen* roztáhnout se, rozprostírat se
- 'Aus-druck** ['ausdruk] (*der, -s, -drücke*) výraz, projev
- 'aus|drücken, 'aus|drü-cken** ['ausdrykən] (*Vb*) vytlačit, vymáčet; zamáčknout; vyjádřit
- 'aus.drucks.voll** ['ausdruksfɔl] (*Adj.*) výrazný
- 'aus-er-le-sen** ['ausɛrlɛ:zən] (*Adj.*) vybraný
- 'aus|fal-len** ['ausfalən] (*Vb, fiel aus, ist ausgefallen*) vypadávat; odpadnout; vynechat (*motor*); dopadnout
- 'Aus-fer-ti-gung** ['ausfɛrtɪgʊŋ] (*die, -, -en*) vyhotovení, zhoto-vení; sepsání; exemplář
- 'Aus-flug** ['ausflu:k] (*der, -s, -flüge*) výlet; vyjížďka
- 'aus|fra-gen** ['ausfra:gən] (*Vb*) výtávat se
- 'Aus-fuhr** ['ausfu:r] (*die, -, -en*) vývoz, vyvezené zboží
- 'aus|füh-ren** ['ausfy:rən] (*Vb*) vyvést; vyvézt; provést (*zá-měr*); rozvinout, obšírně popsat
- 'Aus-füh-rung** ['ausfy:ruŋ] (*die, -, en*) provedení, vykonání, uskutečnění; vypracování; výklad

'aus|fül-len ['ausfylən] (*Vb*)
vyplnit, zaplnit; naplňovat

'Aus-ga-be ['ausga:bə] (*die, -, -n*) výdej, vydávání; výdejna; emise; vydání; výdaj (*finanční*)

'Aus-gang ['ausgan] (*der, -s, -gänge*) východ; konec, závěr; vývod; východisko; výsledek

'Aus-gangs-punkt ['ausgangs-punkt] (*der, -(e)s, e*) výchozí bod; počátek, východisko

'aus|ge-ben ['ausge:bən] (*Vb*)
vydávat; vydávat; vydávat; vydávat, vynakládat

aus-ge-dehnt ['ausgə:nt] (*Adj.*) dlouhý; rozsáhlý, rozlehlý, rozměrný

'aus|ge-hen ['ausge:ən] (*Vb*)
vyjít; vyjít si; vycházet; dopadnout; vyčerpat se; dojít; zhasnout

'aus-ge-las-sen ['ausgəlasən] (*Adj.*) nevázaný, uvolněný; rozpustilý

aus-ge-prägt ['ausgəprɛ:kt] (*Adj.*) rozvinutý, vyvinutý; vyhraněný

'aus-ge-zeich-net ['ausgə-tsaiçnət] (*Adj.*) výborný, znamenitý, vynikající

'aus-gie-big ['ausgi:ɪç] (*Adj.*) vydatný

'Aus-gleich ['ausglaiç] (*der, -s, -e*) vyrovnání, kompenzace

'aus|glei-chen ['ausglaiçən] (*Vb*) (*i, i*) vyrovn(áv)at

'aus|gra-ben ['ausgra:bən] (*Vb, grub aus, hat ausgegraben*)

vykopat, vyhrabat; oprášit

'aus|hal-ten ['aushaltən] (*Vb, hielt aus, hat ausgehalten*) vydržet, snést; vydržovat (*j-n* koho)

'Aus-hang ['aushan] (*der, -s, -hänge*) vývěska, vyhláška

'aus|har-ren ['ausharən] (*Vb*)
vytrvat; vyčkat

'aus|klei-den ['ausklaidən] (*Vb*)
odstrojit, svléci; vyložit

'aus|kom-men ['auskɔmən] (*Vb, kam aus, ist ausgekommen*) vystačit; vycházet; snášet se

'aus|ko-sten, 'aus|kos-ten ['auskɔstən] (*Vb*) vychutnat si, vychutnat

'Aus-kunft ['auskunft] (*die, -, -künfte*) informace, zpráva

'aus|la-chen ['auslaxən] (*Vb*)
vysmát se; dosmát se

'aus|la-den ['ausla:dən] (*Vb, lud aus, hat ausgeladen*) vyložit

'Aus-la-ge ['ausla:gə] (*die, -, -n*) výkladní skříň, výloha; výdaj

'Aus-land ['auslant] (*das, -s, 0*) cizina, zahraničí ■ *ins Ausland* do zahraničí ■ *im Ausland* v zahraničí

'Aus-län-der ['auslændər] (*der, -s, 0*) cizinec

'aus-län-disch ['auslændɪʃ] (*Adj.*) zahraniční

'aus|las-sen ['auslasən] (*Vb, ließ aus, hat ausgelassen*) vynechat; vypustit

'Aus-lauf ['auslauf] (*der, -s, 0*)

- vytékání; výběh
'aus|lau-fen ['auslaufən] (*Vb*, *liefaus*, *ist ausgelaufen*) vytékat; dobíhat; končit
'aus|lee-ren ['ausle:rən] (*Vb*) vyprázdnit
'aus|le-gen ['ausle:gən] (*Vb*) rozložit; vyložit; založit; vyložit, vysvětlovat, interpretovat
'Aus-le-gung ['ausle:gun] (*die*, -, -en) výklad
'Aus-le-se ['ausle:zə] (*die*, -, -n) výběr; výkvět, elita
'aus|lie-fern ['ausli:fərn] (*Vb*) vydat; vyexpedovat, dodat
'aus|lö-schen ['auslœ:fən] (*Vb*) uhasit; zhasnout, dohasnout; smazat
'aus|lö-sen ['auslɔ:zən] (*Vb*) spustit; vyvolat; vzbuzovat; uvolnit, spustit
'aus|ma-chen ['ausmaxən] (*Vb*) vypnout; uhasit, zhasit; dohodnout, ujednat, smluvit; rozpoznat, spatřit; dělat, činit
 ■ *das macht nicht aus to nic neznamená*
'Aus-maß ['ausma:s] (*das*, -es, -e) výměra, rozsah, rozměr
'aus|nut-zen, **'aus|nüt-zen** ['ausnytsən] (*Vb*) využít; využít
'aus|packen, **'aus|pa-cken** ['auspakən] (*Vb*) rozbalit; vybalit; vyzradit
'aus|pres-sen ['auspresən] (*Vb*) vylisovat, vymačkat
'aus|pro-bie-ren ['ausprobi:rən] (*Vb*) vyzkoušet
'aus|räu-men ['ausrɔymən] (*Vb*) vystěhovat; vyklidit, vyprázdnit; vyčistit
'aus|rech-nen ['ausreçnən] (*Vb*) vypočítat
'aus|re-den ['ausre:dən] (*Vb*) domluvit; vymluvit, rozmluvit
'aus|rei-chen ['ausraiçən] (*Vb*) stačit, postačit; vyjít
'aus-rei-chend ['ausraiçənt] (*Adj.*) dostatečný, dostačující
'aus|rei-ßen ['ausraisən] (*Vb*, *riss aus*, *hat/ist ausgerissen*) vytrhnout, vyvrátit; vytrhnout se; upláchnout
'aus|rich-ten ['ausriçtən] (*Vb*) pořídit; zaměřit; vystrojit; uspořádat, srovnat; vyřídít
'aus|ru-fen ['ausru:fən] (*Vb*) zvolat; vyvolávat; vyhlásit, prohlásit
'aus|ru-hen ['ausru:ən] (*Vb*) odpočívat
'aus|rü-sten, **'aus|rüs-ten** ['ausrystən] (*Vb*) vybavit
'Aus-sa-ge ['ausza:gə] (*die*, -, -n) výpověď
'aus|sa-gen ['ausza:gən] (*Vb*) vypovědět; vypovídat
'aus|schal-ten ['ausfaltən] (*Vb*) vyřadit, vypnout; vyloučit
'Aus-schank ['ausfank] (*der*, -s, 0) čepování; výčep
'aus|schei-den ['ausʃaidən] (*Vb* *schied aus*, *hat ausgeschieden*) vyloučit, vyřadit; vystou-

pit; vypadnout; vyřadit; vylučovat, vyměšovat

'Aus.schlag ['ausʃla:k] (*der, -s, -schläge*) vyrážka; vychýlení se ■ **den Ausschlag geben*** rozhodnout

'aus|schlie.ßen ['ausʃli:sən] (*Vb, schloss aus, hat ausgeschossen*) vyloučit; vyloučit

'aus|schmücken, 'aus|schmü.cken ['ausʃmykən] (*Vb*) vyzdobit

'Aus.schnitt ['ausʃnɪt] (*der, -(e)s, e*) výstřížek, výřezek; výstřih; úsek; úryvek

'Aus.schrei.tung ['ausʃraɪtʊŋ] (*die, -, -en*) výtržnost, výstřednost

'aus|seh.en ['ausze:ən] (*Vb, sah aus, hat ausgesehen*) vypadat

'au.ßer ['ausər] (*Präp.*) mimo, kromě ■ **nichts außer** nic kromě

'au.ßer.ge.wöhn.lich ['ausər-ɡəvɔ:nliç] (*Adj.*) výjimečný, mimořádný, neobyčejný; neobvyklý

'au.ßer.halb ['ausərhalb] (*Präp.*) mimo

'äu.ßern ['ɔysərən] (*Vb*) vyjádřit, vyslovit

'au.ßer.or.dent.lich ['ausərɔr-dəntliç] (*Adj.*) výjimečný, mimořádný

'aus|set.zen ['auszɛtsən] (*Vb*) vysadit; odložit, přerušit; vystavit; stanovit; vypsát; vynechávat, selhávat

'Aus.sicht ['ausziçt] (*die, -, -en*) výhled, rozhled; vyhlídka; naděje, vyhlídka

'Aus.sichts.turm ['ausziçt-ʃturm] (*der, -(e)s, ÷e*) vyhlídková věž, rozhledna

'aus|söh.nen ['auszɔ:nən] (*Vb, refl.*) usmířit, udobřit

'aus|son.dern ['auszɔndərən] (*Vb*) vyřadit, vybrat

'aus|sor.tie.ren ['auszɔrti:rən] (*Vb*) vyřadit

'Aus.spra.che ['ausʃpra:xə] (*die, -, -n*) výslovnost, artikulace; pohovor, rozhovor

'aus|spre.chen ['ausʃpreçən] (*Vb*) vyslovit, vyslovovat, artikulovat; domluvit, dopovědět

'Aus.spruch ['ausʃprux] (*der, -s, -sprüche*) výrok

'aus|spü.len ['ausʃpy:lən] (*Vb*) vypláchnout, vymýt

'aus|stat.ten ['ausʃtatən] (*Vb*) vybavit, opatřit

'Aus.stat.tung ['ausʃtatʊŋ] (*die, -, -en*) vybavení; výbava; zařízení; výprava, dekorace

'aus|ste.hen ['ausʃte:ən] (*Vb*) být vystaven, snášet, vytrpět; nedorazit

'aus|stei.gen ['ausʃtaɪɡən] (*Vb, stieg aus, ist ausgestiegen*) vystoupit; odstoupit

'Aus.stel.lung ['ausʃtɛlʊŋ] (*die, -, en*) výstava; vystavení, vydání

'aus|strah.len ['ausʃtra:lən] (*Vb*) sálat, vyzařovat; vysílat

'aus|strecken, 'aus|strecken ['ausʃtrɛkən] (*Vb*) roztáhnout; natáhnout

'aus|su.chen ['auszu:xən] (*Vb*) vybrat, vyhledat, prohledat

'Aus.tausch ['austauʃ] (*der, -es, 0*) výměna

'aus|tra.gen ['austra:gən] (*Vb, trug aus, hat ausgetragen*) roznášet; donosit; ukončit

'aus|trei.ben ['austrai:bən] (*Vb*) (*ie, h. ie*) vyhánět, vyhnat; odnaučit

'aus|tre.ten ['austre:tən] (*Vb*) zašlapat; vyšlapat; vystoupit; odskočit si

'aus|üben, 'aus|ü.ben ['ausy:bən] (*Vb*) vykonávat

'Aus.wahl ['ausva:l] (*die, -, en*) volba; výběr; výbor ■ **nach Auswahl** podle výběru

'aus|wäh.len ['ausvɛ:lən] (*Vb*) vybírat, vybrat, zvolit

'aus|wan.dern ['ausvandərn] (*Vb*) vystěhovat se, emigrovat

'Aus.weg ['ausve:k] (*der, -s, -e*) východisko

'aus|wei.chen ['ausvaiçən] (*Vb*) (*i, i. i*) vyhnout se

'Aus.weis ['ausvaɪs] (*der, -es, -e*) průkaz, legitimace

'aus|weisen ['ausvaɪzən] (*Vb, wies aus, hat ausgewiesen*) vy-

povědět, vykázat, vyhostit; prokázat

'aus|wei.ten ['ausvartən] (*Vb*) rozšířit, zvětšit

'Aus.wir.kung ['ausvirkun] (*die, -, en*) dopad, účinek

'aus|wi.schen ['auswiʃən] (*Vb*) (*h.*) setřít, vytřít

'aus|zah.len ['austsa:lən] (*Vb*) vyplatit

'aus|zeich.nen ['austsaɪçnən] (*Vb*) ocenit; vyznamenat

'Aus.zeich.nung ['austsaɪçnun] (*die, -, -en*) vyznamenání, cena

'aus|zie.hen ['austsi:ən] (*Vb, zog aus, hat/ist ausgezogen*) vytáhnout; svléknout; zout; vystěhovat se

'Aus.zug ['austsu:k] (*der, -s, -züge*) odchod; extrakt; ukázka, úryvek, výtah, výpis

'Au.to ['auto] (*das, -s, -s*) (*Kurzw.*) automobil, auto ■ **Auto fahren** řídit auto

'Au.to.bahn ['autoba:n] (*die, -, -en*) dálnice

'Au.to.fah.rer ['autofa:rər] (*der, -s, -*) řidič

Au.to'mat [auto'ma:t] (*der, -en, -en*) automat

'Au.tor ['autor] (*der, -s, -en*) autor

Axt [akst] (*die, -, Äxte*) sekera

Bb

Bach [bax] (*der, -s, Bäche*) potok, říčka; potůček

'Backe, 'Ba-cke ['bakə] (*die, -, -n*) tvář, líce; čelist

'backen, 'ba-cken ['bakən] (*Vb, buk/backte, hat gebacken*) péct, upéct; smažit, usmažit; zapéct; péct se; sušit, usušit

'Backen-zahn, 'Ba-cken-zahn ['bakəntsə:n] (*der, -(e)s, ÷e*) stolička (*zub*)

Bäcke'rei, Bä-cke'rei [bɛkə'raɪ] (*die, -, en*) pekařství, pekárna; pečení; pečivo

'Back-stein ['bakʃtaɪn] (*der, -s, -e*) pálená cihla

Bad [ba:t] (*das, -s, Bäder*) koupel, lázeň; koupání; koupelna; bazén, koupaliště; lázně, lázeňské místo

'Ba-de-an-zug ['ba:dəantsu:k] (*der, -es, -züge*) dámské plavky

'Ba-de-ho-se ['ba:dəho:zə] (*die, -, -n*) pánské plavky

'Ba-de-mei-ster, 'Ba-de-meis-ter ['ba:dəmaɪstər] (*der, -s, -)* plavčík

'ba-den ['ba:dən] (*Vb*) koupat, vykoupat; omýt, opláchnout;

koupat se, vykoupat se
'Ba-de-ort ['ba:dəɔrt] (*der, -(e)s, e*) lázně, lázeňské místo

'Ba-de-wan-ne ['ba:dəvanə] (*die, -, n*) vana

'Ba-de-zim-mer ['ba:dətsɪmər] (*das, -s, -*) koupelna

'Bag-ger ['bagər] (*der, -s, -*) bagr, rypadlo

Bahn [ba:n] (*die, -, -en*) dráha, cesta, trasa; dráha, železnice; závoďiště

'Bahn-hof ['ba:nho:f] (*der, -s, -höfe*) nádraží ■ **im Bahnhof** v nádražní budově

'Bahn-steig ['ba:nʃtaɪk] (*der, -s, -e*) nástupiště

bald [balt] (*Adv.*) brzy, brzo, rychle; skoro, málem

'Bal-ken ['balkən] (*der, -s, -*) trám, břevno; nosník; (*sport.*) kladina

Ball [bal] (*der, -s, Bälle*) míč; koule

Bal'lett [ba'let] (*das, -s, -e*) balet

ba'nal [ba'na:l] (*Adj.*) banální, všední, triviální, jednoduchý

Ba'na-ne [ba'na:nə] (*die, -, -n*) banán

Band [bant] (*der, -(e)s, ÷e*) stuha, stužka; páska; měřicí pásma; vaz; pás; závěs, pant; pouta; pouto, svazek; sbírka

'ban-gen ['banjən] (*Vb*) bát se, strachovat se; toužit, tesknit
■ **vor j-m/etw. bangen** bát se koho/čeho

- Bank** [baŋk] (*die*, -, ÷*e*) lavička; lavice; střídačka; ponk; banka; bank
- 'Bank-no-te** ['baŋkno:tə] (*die*, -, -*n*) bankovka
- Bank'rott, Ban'krott** [baŋk'rot] (*der*, -*s*, 0) bankrot, krach, úpadek
- Bär** [bɛ:r] (*der*, -*en*, -*en*) medvěd
- 'bar-fuß** ['barfu:s] (*Adv.*) bos, naboso, bosky
- 'Bar-kee-per** ['ba:rkɪ:pər] (*der*, -*s*, -) barman
- Ba'rock** [ba'rɔk] (*der/das*, *s/-*, 0) baroko
- Bart** [ba:rt] (*der*, -*s/-es*, *Bärte*) vousy; zub (*klíče*)
- 'bär-tig** ['bɛ:rtɪç] (*Adj.*) vousatý
- 'Ba-se** ['ba:zə] (*die*, -, -*n*) (*chem.*) zásada; sestřenice
- 'Ba-sis** ['ba:zɪs] (*die*, -, *Basen*) základ, báze; základna; podstavec; půdorys
- 'Bas-ke-t-ball** ['baskətbal] (*der*, -(*e*)*s*, 0) košíková, basketbal
- Bast** [bast] (*der*, -*s/-es*, -*e*) lýko
- Bat-te-rie** [batə'ri:] (*die*, -, -*n*) baterie; akumulátor; spousta, hromada
- Bau** [bau] (*der*, -*s*, -*ten*) stavba, budova; staveniště; konstrukce, struktura; konstituce; nora, doupě, brloh
- Bauch** [baux] (*der*, -*s/-es*, *Bäuche*) břicho; pupek
- 'bau-en** ['bauən] (*Vb*) stavět; zhotovit; postavit si; pěstovat; dolovat
- 'Bau-er** ['bauər] (*der*, -*n/s*, *n*) sedlák, rolník; pěšec; spodek, kluk; nevzdělanec
- 'Bau-ern-haus** ['bauərnhaus] (*das*, -*es*, ÷*er*) selské stavení, selská usedlost, grunt
- 'bau-fäl-lig** ['baufɛltɪç] (*Adj.*) chatrný, zchátralý, na spadnutí
- Baum** [baum] (*der*, -*s*, *Bäume*) strom; stromek, stromeček
- 'Baum-stamm** ['baumstam] (*der*, -(*e*)*s*, ÷*e*) kmen stromu
- 'Baum-stumpf** ['baumstumpf] (*der*, -*es*, -*stümpfe*) pařez
- 'Baum-wol-le** ['baumvɔlə] (*die*, -, 0) bavlna, bavlník
- Ba'zil-lus** [ba'tsɪlus] (*der*, -, -*zillen*) bacil
- be'ab-sich-ti-gen** [bə'apzɪçtɪgən] (*Vb*) hodlat, mít v úmyslu, zamýšlet; dbát
- be'ach-ten** [bə'axtən] (*Vb*) respektovat; všímat si, povšimnout si; dbát
- Be'am-te(r)** (der, -*n*, -*n*) úředník, státní zaměstnanec
- be'an-spru-chen** [bə'anʃpru-xən] (*Vb*) vyžadovat, domáhat se; požadovat; dělat si nárok; využívat; zatěžovat; vyžadovat, zabírat
- be'an-stan-den** [bə'anʃtandən] (*Vb*) reklamovat; kritizovat, namítat
- Be'an-stan-dung** [bə'anʃtandun] (*die*, -, -*en*) stížnost; rekla-

mace, reklamování

be'an-tra-gen [bə'antra:gən] (Vb) zažádat, žádat; požadovat, navrhopvat

be'ant-wor-ten [bə'antvɔrtən] (Vb) odpovédět; zodpovédět; reagovat

be'ar-bei-ten [bə'arbartən] (Vb) zpracovat; opracovat, obrábět; obdělávat; přepracovat, upravit; zpracovat

Be'ar-bei-tung [bə'arbartuŋ] (die, -, en) vypracování; úprava, přepracování

be'auf-tra-gen [bə'auftra:gən] (Vb) pověřit

'Be-cher ['bɛçər] (der, -s, -) pohár, číše; kalíšek, kalich; kádinka ■ *der Becher des Leidens* pohár hořkosti

'Becken, 'Be-cken ['bɛkən] (das, -s, -) umyvadlo, dřez; nádrž, bazén; jímka; kotlina, pánev

be'däch-tig [bə'dɛçtɪç] (Adj.) rozvážný, opatrný, uvážlivý; pečlivý

Be'darf [bə'darf] (der, -s, -e) potřeba ■ *bei Bedarf* v případě potřeby

be'decken, be'de-cken [bə'dɛkən] (Vb) zakrýt, přikrýt; pokrývat, zakrývat

be'den-ken [bə'dɛŋkən] (Vb, bedachte, hat bedacht) promyslet, rozmyslet; zvážit, uvážit; odměnit; obdařit

be'deu-tend [bə'dɔytənt] (Adj.) významný, význačný, důležitý; znamenitý; ohromný

Be'deu-tung [bə'dɔytuŋ] (die, -, o) význam; důležitost; smysl ■ *von Bedeutung* důležitý

be'deu-tungs-lo-s [bə'dɔytuŋs-lo:s] (Adj.) bezvýznamný, nevýznamný

be'die-nen [bə'di:nən] (Vb) obsloužit, obsluhovat; dodávat; řídit

Be'die-nung [bə'di:nuŋ] (die, -, o) obsluha, obsluhování; obsluhující, obsluha; ovládání

Be'din-gung [bə'dɪŋuŋ] (die, -, -en) podmínka ■ *unter einer Bedingung* pod podmínkou

be'dro-hen [bə'dro:ən] (Vb) ohrožovat; vyhrožovat

Be'dürf-nis [bə'dyrfnis] (das, -ses, se) potřeba; touha

be'ein-drucken, be'ein-dru-cken [bə'aɪndrukən] (Vb) zapůsobit, udělat dojem

be'ein-flus-sen [bə'aɪnflusən] (Vb) ovlivnit, zapůsobit

be'ein-träch-ti-gen [bə'aɪntrɛçtɪgən] (Vb) narušit; omezovat; poškozovat, zhoršovat

beendigen (Vb) skončit, dokončit, ukončit

Be'er-di-gung [bə'e:rdɪguŋ] (die, -, -en) pohřeb

'Bee-re ['be:rə] (die, -, -n) bobule

'Beet [be:t] (das, -s/-es, -e) záhon

be'fal-len [bə'falən] (Vb, befiel,

hat befallen) postihnout, zachvá-
tit; napadnout

Be'fehl [bə'fe:l] (*der, -s, -e*) roz-
kaz, příkaz, povel; velení

be'feh-len [bə'fe:lən] (*Vb*) roz-
kázat, poručit, přikázat; odve-
let; velet

be'fe-sti-gen, be'fes-ti-gen
[bə'festigən] (*Vb*) připevnit,
upevnit; zpevnit; opevnit; utvr-
dit

Be'fe-sti-gung, Be'fes-ti-gung
[bə'festigun] (*die, -, en*) upev-
nění; utvrzení; zpevňování;
opevňování; pevnost

be'feuch-ten [bə'fœyçtən] (*Vb*)
navlhčit, zvlhčit

be'fol-gen [bə'fɔlgən] (*Vb*) po-
slechnout; řídit se, dodržovat;
následovat

be'för-der-n [bə'fœrdərn] (*Vb*)
přepřavovat, transportovat, do-
pravovat; povýšit; podporovat,
napomáhat

Be'för-de-rung [bə'fœrdərun] (*die, -, -en*) přeprava, doprava,
transport; postup, povýšení

be'fra-gen [bə'fra:gən] (*Vb*)
dotazovat se, ptát se; radit se;
vyslýchat

be'frei-en [bə'freiən] (*Vb*)
osvobodit, vysvobodit; zbavit,
zprostit

Be'frei-ung [bə'freiun] (*die, -, -en*) osvobození, vysvobození,
zproštění

be'frie-di-gen [bə'fri:digən] (*Vb*)

uspokojit; splnit

be'fruch-ten [bə'fruxtən] (*Vb*)
zúrodnit; oplodnit; opylovat

Be'fug-nis [bə'fu:knis] (*die, -, -se*) oprávnění, pravomoc,
kompetence

befugt [bə'fu:kt] (*Adj.*) oprávně-
ný, kompetentní (k čemu)

Be'fund [bə'funt] (*der, -s/-es, -e*) nálezk, posudek; ohledání
(*mrtvolý*)

be'fürch-ten [bə'fyrçtən] (*Vb*)
obávat se, mít strach

Be'fürch-tung [bə'fyrçtun] (*die, -, en*) obava, strach

be'für-wor-ten [bə'fy:rvørtən] (*Vb*)
přimluvit se; podporovat

Be'ga-bung [bə'ga:bun] (*die, -, -en*) nadání, talent, vloha

Be'ge-ben-heit [bə'ge:bənhart] (*die, -, -en*) událost, příhoda

be'geg-nen [bə'ge:gən] (*Vb, ist*) potkat; potkat se, setkat se;
postavil se, čelit

Be'geg-nung [bə'ge:gən] (*die, -, -en*) setkání; zápas, utkání;
střetnutí

be'ge-hen [bə'ge:ən] (*Vb, be-
ging, hat begangen*) chodit (po
čem); dopustit se, spáchat;
oslat

be'gei-ster-n, be'geis-tern
[bə'ga:stərən] (*Vb*) nadchnout;
zapálit

**Be'gei-ster-ung, Be'geis-te-
rung** [bə'ga:stərən] (*die, -, 0*)
nadšení, zápal

Be-gier-de [bə'gi:rdə] (*die*, -, *-n*)
 touha, žádostivost, dychtivost
be'gie-rig [bə'gi:riç] (*Adj.*) žádo-
 stivý, dychtivý
be'gie-ßen [bə'gi:sən] (*Vb*) (*o*,
begossen) polít; zalít; zapít
Be'ginn [bə'gin] (*der*, *-s*, *0*)
 začátek, počátek ■ *zu Beginn*
na počátku
be'gin-nen [bə'ginən] (*Vb*,
beginn, *hat begonnen*) začít,
 začínat; zahájit
be'glau-bi-gen [bə'glaubigən] (*Vb*)
 ověřit, potvrdit; akredito-
 vat
be'glei-chen [bə'glaiçən] (*Vb*,
beglich, *hat beglichen*) uhradit,
 zaplatit, vyrovnat; splatit
be'glei-ten [bə'glaitən] (*Vb*) do-
 provodit; provázet; doprovázet
Be'glei-ter [bə'glaitər] (*der*, *-s*,
0) průvodce, společník; do-
 provod
be'glück-wün-schen [bə'-
 glykvynʃən] (*Vb*) blahopřát,
 gratulovat
be'gna-di-gen [bə'gna:diçən] (*Vb*)
 omilostnit
Be'gräb-nis [bə'grɛpnɪs] (*das*,
-ses, *-se*) pohřeb
be'grei-fen [bə'graiʃən] (*Vb*)
(begriff, begriffen) pochopit,
 chápat; obsahovat, zahrnovat;
 ohmatávat
be'greif-lich [bə'graiʃliç] (*Adj.*)
 pochopitelný, opodstatnělý,
 jasný ■ *jmdm. etw. begreif-*

lich machen objasnit/vysvětlit
 komu co

be'grenz-en [bə'grɛntsən] (*Vb*)
 ohraničit, vymezit; omezit
begrenzt [bə'grɛnst] (*Adj.*)
 omezený, ohraničený
be'grün-den [bə'gryndən] (*Vb*)
 založit; odůvodnit, zdůvodnit
be'grü-ßen [bə'gry:sən] (*Vb*)
 pozdravit; přivítat, uvítat
Be'grü-ßung [bə'gry:suŋ] (*die*,
 -, *en*) uvítání, přivítání
be'gün-sti-gen, **be'güns-ti-**
gen [bə'gynstɪçən] (*Vb*) pozi-
 tivně ovlivnit, přispět; zvýhod-
 nit, nadřžovat, upřednostňovat,
 protežovat; napomáhat
be'haart [bə'ha:rt] (*Adj.*) chlupatý;
 vlasatý, zarostlý
be'hal-ten [bə'haltən] (*Vb*, *be-*
hielt, *hat behalten*) ponechat si,
 nechat si; uchovat si; zachovat
 si; zapamatovat si
Be'häl-ter [bə'heltər] (*der*, *-s*, *-*)
 nádrž, jímka, kontejner, nádo-
 ba, zásobník
be'han-deln [bə'handəlŋ] (*Vb*)
 zacházet, jednat; nakládat;
 pojmut; projednat, probrat;
 ošetřovat, léčit
Be'hand-lung [bə'handluŋ] (*die*,
 -, *-en*) zacházení, nakládá-
 ní; ošetření; léčba, léčení
be'har-ren [bə'harən] (*Vb*) vy-
 trvat, setrvat
be'harr-lich [bə'harliç] (*Adj.*)
 vytrvalý, neústupný

be'haup.ten [bə'hauptən] (*Vb*)
tvrdit; uhájit

be'herr.schen [bə'hɛrfən] (*Vb*)
ovládat, vládnout, panovat

Be'hör.de [bə'hœ:rdə] (*die, -, -n*) úřad

be'hörd.lich [bə'hœ:rtliç] (*Adj.*)
úřední

be'hü.ten [bə'hy:tən] (*Vb*) opat-
rovat, ochraňovat, chránit

be'hut.sam [bə'hu:tza:m] (*Adj.*)
opatrný, ohleduplný, obezřetelý

bei [baɪ] (*Präp.*) u; mezi; při;
vedle; v, během ■ **bei uns zu
Hause** u nás doma ■ **bei Tag
und (bei) Nacht** ve dne a v noci

'Beich.te ['baɪçtə] (*die, -, -n*)
zpověď; doznání, přiznání

'bei.de ['baɪdə] (*Indefinitpron./
Zahlw.*) oba, obě

'bei.der.sei.tig ['baɪdərzaɪtɪç]
(*Adj.*) oboustranný, vzájemný

'Bei.fall ['baɪfal] (*der, -s, 0*) po-
tlesk, aplaus; pochvala, souhlas

'bei|fü.gen ['baɪfy:gən] (*Vb*)
připojit, přiložit, přidat; dodat

'Bei.ge.schmack ['baɪgəʃmak]
(*der, -s, 0*) příchut', nádech

Beil [baɪl] (*das, -(e)s, e*) sekýra

'Bei.la.ge ['baɪla:gə] (*die, -, -n*)
příloha

'bei|le.gen ['baɪle:gən] (*Vb*)
přiložit; přikládat, připisovat;
urovnat, vyřešit

'Bei.leid ['baɪlaɪt] (*das, -s, 0*)
soustrast ■ **herzliches Beileid!**
upřímnou soustrast!

Bein [baɪn] (*das, -s, -e*) noha;
packa; kost; nohavice

be'in.hal.ten [bə'ɪnhaltən] (*Vb*)
obsahovat, zahrnovat

'Bei.set.zung ['baɪzɛtsʊŋ] (*die,
-, en*) pohřeb

'Bei.spiel ['baɪʃpi:l] (*das, -s, -e*)
příklad, vzor ■ **zum Beispiel**
například

'bei.ßen ['baɪsən] (*Vb, biss, hat
gebissen*) kousnout; kousat;
prokousnout; chňapat; bod-
nout; štípat

'Bei.trag ['baɪtra:k] (*der, -s,
-träge*) příspěvek; přínos

'bei|tra.gen ['baɪtra:gən] (*Vb,
trug bei, hat beigetragen*) přispět

'Bei.tritt ['baɪtrɪt] (*der, -(e)s, e*)
vstup, vstoupení, připojení se

'Bei.werk ['baɪvɛrk] (*das, -(e)s,
e*) doplněk, přídavek

Be'kämp.fung [bə'kɛmpfʊŋ]
(*die, -, 0*) boj, zápas, zápolení

be'kannt [bə'kant] (*Adj.*) známý,
populární ■ **mit j-m bekannt
sein*** znát koho ■ **für etw. be-
kannt sein** být známý čím

Be'kannt.ma.chung [bə'kant-
maxʊŋ] (*die, -, -en*) oznámení,
vyhláška

Be'kennt.nis [bə'kɛntnɪs] (*das,
-ses, -se*) vyznání; přiznání;
přihlášení se

be'klei.den [bə'klaɪdən] (*Vb*)
obléknout; potáhnout; zastávat

Be'klei.dung [bə'klaɪdʊŋ] (*die,
-, 0*) oblečení, oděv, šaty; oblo-

žení, potažení; zastávání (*úřadu, funkce*)

be'kom-men [bə'kɔmən] (*Vb*, *bekam*, *hat bekommen*) dostat, obdržet; (a, h./i. o) svědčit, prospívat

be'kūm-mern [bə'kymərn] (*Vb*) dělat starosti, rmoutit

be'la-den [bə'la:dən] (*Vb*) naložit, nakládat

Be'lag [bə'la:k] (*der*, *-s*, *-läge*) povlak; krytina; povrch; obloha, obložení; pára, nádech (*na skle*)

be'lä-sti-gen, be'läs-ti-gen [bə'lɛstɪgən] (*Vb*) obtěžovat, zatěžovat; rušit

Be'leg [bə'le:k] (*der*, *-s*, *-e*) doklad, potvrzení; příklad

be'le-gen [bə'le:gən] (*Vb*) obložit, pokrýt; obsadit; postihnout; uvalit; podložit, doložit; zatížit

be'leh-ren [bə'le:rən] (*Vb*) poučit

be'leibt [bə'laɪpt] (*Adj.*) tělnatý, korpulentní

Be'lei-di-gung [bə'laidɪgʊŋ] (*die*, *-*, *-en*) urážka

be'leuch-ten [bə'loyçtən] (*Vb*) osvětlit; objasnit, vysvětlit

Be'leuch-tung [bə'loyçtʊŋ] (*die*, *-*, *-en*) osvětlení; objasnění

be'lie-big [bə'li:bɪç] (*Adj.*) libovolný, jakýkoliv

be'liebt [bə'li:pt] (*Adj.*) oblíbený

be'loh-nen [bə'lo:nən] (*Vb*) odměnit; ocenit; pochválit

Be'loh-nung [bə'lo:nʊŋ] (*die*, *-*, *-en*) odměna ■ **zur belohnung** za odměnu

be'lu-sti-gen, be'lus-ti-gen [bə'lustɪgən] (*Vb*) pobavit, obveselit

be'mer-ken [bə'mɛrkən] (*Vb*) upozorovat, postřehnout; zjistit; poznamenat

Be'mer-kung [bə'mɛrkʊŋ] (*die*, *-*, *-en*) poznámka, připomínka

Be'mü-hung [bə'my:ʊŋ] (*die*, *-*, *-en*) snaha, úsilí

be'nach-bart [bə'naxbart] (*Adj.*) sousední, v sousedství, okolní

be'nach-rich-ti-gen [bə'na:xrɪçtɪgən] (*Vb*) oznámit, dát zprávu (komu)

Be'nach-rich-ti-gung [bə'na:xrɪçtɪgʊŋ] (*die*, *-*, *-en*) vyrozumění, informování; zpráva, sdělení, oznámení, uvědomění (o čem)

Be'neh-men [bə'ne:mən] (*das*, *-s*, *0*) chování, vystupování

be'nen-nen [bə'ne:nən] (*Vb*, *benannte*, *hat benannt*) pojmenovat, nazvat; jmenovat

Be'nen-nung [bə'ne:nʊŋ] (*die*, *-*, *-en*) název, pojmenování

be'nut-zen [bə'nutsən] (*Vb*) potřebovat

be'nüt-zen [bə'ny:tsən] (*Vb*) využít, použít

be'ob-ach-ten, be'o-bach-ten [bə'o:baxtən] (*Vb*) pozorovat; sledovat; postřehnout

Be'ob.ach.tung, Be'o.bach.tung [bə'o:baxtuŋ] (*die, -, -en*)
pozorování; postřeh

be'quem [bə'kvɛ:m] (*Adj.*) po-
hodlný

Be'quem.lich.keit [bə'kvɛ:m-
lɪçkəɪt] (*die, -, -en*) pohodlí,
komfort; pohodlnost, lenost

be'ra.ten [bə'ra:tən] (*Vb, be-
riet, hat beraten*) radit, poradit;
projednávat

Be'ra.ter [bə'ra:tər] (*der, -s, -*)
poradce

Be'ra.tung [bə'ra:tʊŋ] (*die, -,
-en*) konzultace, porada

be'rau.ben [bə'raubən] (*Vb*)
okrást, oloupit; připravit; zavřít,
zbavit svobody

be'rech.nen [bə'reçnən] (*Vb*)
propočítat, vypočítat, vykal-
kulovat; účtovat, započítat;
vypočítat, odhadnout

Be'rech.nung [bə'reçnuŋ] (*die, -, -en*) výpočet, propočet;
vypočítavost, prozíravost, vy-
chytralost

be'rech.tigt [bə'reçtɪçt] (*Adj.*)
oprávněný, legitimní ■ *zu etw.*
berechtigt sein být oprávněn
k čemu

Be'rech.ti.gung [bə'reçtɪguŋ] (*die, -, -en*) oprávnění; oprávně-
nost

Be'reich [bə'raɪç] (*der, -s, -e*)
oblast, prostor; sféra; okrsek

be'reit [bə'raɪt] (*Adj.*) odhodla-
ný, připravený, ochotný ■ *sich*

bereit erklären zu etw. vyjádřit
ochotu k čemu

be'rei.ten [bə'raɪtən] (*Vb*) při-
pravit, přichystat

bereitlegen [bə'raɪtlɛ:ɡən] (*Vb*)
připravit, přichystat

be'reits [bə'raɪts] (*Adv.*) již, už

Be'reit.schaft [bə'raɪtʃaft] (*die,
-, -en*) pohotovost; připravenost,
ochota

Be'reit.schafts.dienst [bə'-
raɪtʃaftsdi:nst] (*der, -s, -e*) po-
hotovostní služba, pohotovost

be'reit.wil.lig [bə'raɪtvɪlɪç]
(*Adj.*) ochotný

Be'reit.wil.lig.keit [bə'raɪt-
vɪlɪçkəɪt] (*die, -, 0*) ochota

be'reu.en [bə'rɔyən] (*Vb*) litovat

Berg [bɛrk] (*der, -s/-es, -e*) hora,
vrch, kopec; pohoří

'Berg.füh.rer ['bɛrkfy:rər] (*der,
-s, 0*) horský vůdce, horský
průvodce

'Ber.gung ['bɛrguŋ] (*die, -, -en*)
záchrana

'Berg.werk ['bɛrkvɛrk] (*das, -s,
-e*) důlní závod, důl

Be'richt [bə'ɪçt] (*der, -s, -e*)
zpráva, oznámení, hlášení ■
jmdm. über etw. Bericht estat-
ten podat zprávu komu o čem

be'rich.ten [bə'ɪçtən] (*Vb*) po-
dat zprávu, referovat; oznámit

Be'richt.er.stat.ter [bə'ɪçtər-
ʃtətər] (*der, -s, 0*) zpravodaj

be'rich.ti.gen [bə'ɪçtɪɡən] (*Vb*)
opravit, napravit, korigovat

Be'rich-ti-gung [bə'riçtɪɡʊŋ] (*die*, -, *en*) oprava, opravení, korekce

'ber-sten, **'bers-ten** ['bɛrstən] (*Vb*, *barst*, *hat/ist geborsten*) prasknout; puknout; popraskat; vybuchnout; vyprsknout

be'rüch-tigt [bə'ryçtɪçt] (*Adj.*) pověstný, nechvalně známý

Be'rück-sich-ti-gung [bə'rykzɪçtɪɡʊŋ] (*die*, -, *0*) ohled, zřetel; pozornost ■ *unter Berücksichtigung* s ohledem, s přihlédnutím

Be'ruf [bə'ru:f] (*der*, -s/-es, -e) povolání, profese

be'rufs-tä-tig [bə'ru:fstɛ:tɪç] (*Adj.*) zaměstnaný, pracující

Be'ru-fung [bə'ru:fʊŋ] (*die*, -, -en) povolání, jmenování, ustanovení; posláni; odvolání se ■ *in die Berufung gehen* odvolat se

be'ru-hen [bə'ru:ən] (*Vb*) zakládat se

be'ru-hi-gen [bə'ru:ɪɡən] (*Vb*) upokojit, utišit, uklidnit

be'rühmt [bə'ry:mt] (*Adj.*) slavný, proslulý

Be'rühmt-heit [bə'ry:mthait] (*die*, -, *en*) proslulost, sláva; slavná osobnost

be'rüh-ren [bə'ry:rən] (*Vb*) dotýkat se

be'schä-di-gen [bə'ʃɛ:dɪɡən] (*Vb*) poškodit, způsobit škodu

be-schä-digt [bə'ʃɛ:dɪçt] (*Adj.*)

poškozený

Be'schä-di-gung [bə'ʃɛ:dɪɡʊŋ] (*die*, -, -en) poškození, porucha; vada

be'schaf-fen [bə'ʃafən] (*Vb*) opatřit, sehnat

Be'schaf-fung [bə'ʃa:fʊŋ] (*die*, -, *en*) opatření, pořízení, obstarání

be'schäf-ti-gen [bə'ʃɛftɪɡən] (*Vb*) zaměstnat; zaměstnat, zabavit

Be'schäf-ti-gung [bə'ʃɛftɪɡʊŋ] (*die*, -, -en) činnost; zaměstnání, práce; zaměstnávání

be'schä-men [bə'ʃɛ:mən] (*Vb*) zahanbit

be'schei-den [bə'ʃaidən] (*Vb*) přisoudit, přiřknout

be'schei-ni-gen [bə'ʃainɪɡən] (*Vb*) potvrdit

Be'schei-ni-gung [bə'ʃainɪɡʊŋ] (*die*, -, -en) potvrzení, stvrzenka

be'schimp-fen [bə'ʃɪmpfən] (*Vb*) urážet; nadávat

be'schla-gen [bə'ʃla:ɡən] (*Adj.*) zběhlý; kovaný; (*Vb*) přibít; okovat, opatřit kováním

Be'schlag-nah-me [bə'ʃla:k-na:mə] (*die*, -, -n) zabavení, konfiskace

be'schlag-nah-men [bə'ʃla:k-na:mən] (*Vb*) zabavit, zkonfiskovat

be'schleu-ni-gen [bə'ʃlɔynɪɡən] (*Vb*) zrychlit; urychlit, uspíšit

Be'schleu-ni-gung [bə'ʃlɔy-

nigun] (*die, -, -en*) zrychlení, urychlení

be'schlie-ßen [bə'ʃli:sən] (*Vb, beschloss, hat beschlossen*) rozhodnout se; schválně, přijmout; uzavřít, ukončit

be'schmut-zen [bə'ʃmutsən] (*Vb*) umazat, ušpinit, zašpinit, znečistit; pošpinit

be'schnei-den [bə'ʃnaɪdən] (*Vb, beschnitt, hat beschnitten*) ostříhat; zastříhnout; ořezat; omezit

be'schrän-ken [bə'ʃrɛŋkən] (*Vb*) omezit; omezovat

be'schränkt [bə'ʃrɛŋkt] (*Adj.*) omezený; omezený, zbedněný, hloupý

be'schrei-ben [bə'ʃraɪbən] (*Vb, beschrieb, hat beschrieben*) popsat; zapsat; líčit; opsat

Be'schrei-bung [bə'ʃraɪbʊŋ] (*die, -, -en*) popsání, popis

be'schul-di-gen [bə'ʃuldɪɡən] (*Vb*) obvinít

Be'schul-di-gung [bə'ʃuldɪɡʊŋ] (*die, -, -en*) obvinění

be'schüt-zen [bə'ʃytsən] (*Vb*) chránit, ochraňovat

Be'schüt-zer [bə'ʃytsər] (*der, -s, -*) ochránce

Be'schwer-de [bə'ʃve:rdə] (*die, -, -n*) stížnost; nesnáze, obtíž; potíže

be'schwer-lich [bə'ʃve:rlɪç] (*Adj.*) obtížný, namáhavý

be'sei-ti-gen [bə'zartɪɡən] (*Vb*) odstranit, odklidit

Be'sei-ti-gung [bə'zartɪɡʊŋ] (*die, -, -en*) odstranění, odklizení

be'ses-sen [bə'zɛsən] (*Adj.*) posedlý

be'set-zen [bə'zɛtsən] (*Vb*) obsadit; zabrat; vysázet; poset, ozdobit

Be'set-zung [bə'zɛtsʊŋ] (*die, -, -en*) obsazení

Be'sich-ti-gung [bə'zɪçtɪɡʊŋ] (*die, -, -en*) obhlídka, prohlídka

be'sie-gen [bə'zi:gən] (*Vb*) přemoci, zvítězit, porazit

Be'sitz [bə'zɪts] (*der, -es, -e*) majetek; vlastnictví, držení; držba; usedlost, statek ■ **von etw. Besitz ergreifen** přivlastnit si co

Be'sit-zer [bə'zɪtsər] (*der, -s, -*) majitel, vlastník

be'sof-fen [bə'zɔfən] (*Adj.*) ožralý

Be'son-der-heit [bə'zɔndər-hart] (*die, -, -en*) zvláštnost

be'son-ders [bə'zɔndərs] (*Adv.*) zvlášť, odděleně; především; zejména; obzvlášť, velmi

be'son-nen [bə'zɔnən] (*Adj.*) rozvážený, opatrný

be'sor-gen [bə'zɔrgən] (*Vb*) obstarat, opatřit, zajistit; zařídit; vyřídit; starat se

Be'sorg-nis [bə'zɔrknis] (*die, -, -se*) obava, starost, znepokojení

be'spre-chen [bə'ʃpreçən] (*Vb, sprach, hat gesprochen*) projednat; posoudit, recenzovat; namluvit

Be'spre.chung [bə'ʃprɛçʊŋ] (*die*, -, *-en*) rozhovor; porada, jednání; recenze; posudek

be'sprit.zen [bə'ʃprɪtsən] (*Vb*) pokropit, postříkat

'bes.ser ['bɛsər] (*Adj.*) lepší; raději, radši

'Bes.se.rung ['bɛsərʊŋ] (*die*, -, *0*) zlepšení, zlepšování, náprava
▪ **baldige besserung!** brzké uzdravení!

be'stän.dig [bə'ʃtɛndɪç] (*Adj.*) neustálý; stálý, stabilní, trvalý; odolný

Be'stand.teil [bə'ʃtanttaɪl] (*der*, *-s*, *-e*) součástka, díl, část

be'stä.ti.gen [bə'ʃtɛ:tɪgən] (*Vb*) potvrdit

be'ste.chen [bə'ʃtɛçən] (*Vb*, *bestach*, *hat bestochen*) podplatit; získat si

Be'ste.ck [bə'ʃtɛk] (*das*, *-s*, *-e*) přístroj

be'ste.hen [bə'ʃtɛ:hən] (*Vb*, *bestand*, *hat bestanden*) být, existovat; skládat se; obstat; spočívat; trvat, zůstat

be'stei.gen [bə'ʃtaɪgən] (*Vb*, *bestieg*, *hat bestiegen*) vystoupit; vylézt; nastoupit

be'stel.len [bə'ʃtɛlən] (*Vb*) objednat, zamluvit; pozvat; vyříditi

Be'stel.lung [bə'ʃtɛlʊŋ] (*die*, -, *-en*) objednávka, objednání, zakázka ▪ **auf Bestellung** na objednávku

be'stim.men [bə'ʃtɪmən] (*Vb*)

rozhodnout; určit, stanovit

be'stimmt [bə'ʃtɪmt] (*Adj.*) určený, stanovený; určitý, jistý; jistě, určitě

be'stra.fen [bə'ʃtra:fən] (*Vb*) potrestat, postihnout

Be'stra.fung [bə'ʃtra:fʊŋ] (*die*, -, *-en*) potrestání, trest

Be'stre.ben [bə'ʃtre:bən] (*das*, *-s*, *0*) snažení, snaha, úsilí

Be'stre.bung [bə'ʃtre:bʊŋ] (*die*, -, *en*) úsilí, snaha

be'strei.ten [bə'ʃtraɪtən] (*Vb*, *bestritt*, *hat bestritten*) popírat, popřít; uhradit, zaplatit

be'streu.en [bə'ʃtrɔɪən] (*Vb*) posypat

be'stūr.zen [bə'ʃtyrtsən] (*Vb*) otřást

Be'such [bə'zu:x] (*der*, *-s/-es*, *-e*) návštěva ▪ **zu Besuch gehen*** jít na návštěvu ▪ **Besuch haben** mít návštěvu

be'su.chen [bə'zu:xən] (*Vb*) navštívit; chodit

Be'tei.li.gung [bə'taɪlɪgʊŋ] (*die*, -, *-en*) účast

Be.ton [be'tɔŋ] (*der*, *-s*, *-s/-e*) beton

be'to.nen [bə'to:nən] (*Vb*) klást důraz, zdůraznit

Be'to.nung [bə'to:nʊŋ] (*die*, -, *-en*) přízvuk; zdůraznění

be'trach.ten [bə'traxtən] (*Vb*) pozorovat, prohlížet; posuzovat; považovat, pokládat

be'trächt.lich [bə'trɛçtɪç] (*Adj.*)

značný, podstatný

Be'trach.tung [bə'traxtuŋ]

(*die, -, en*) pozorování; úvaha, uvažování, posuzování

Be'trag [bə'tra:k] (*der, -s, -träge*)

částka, suma, obnos

be'tra.gen [bə'tra:gən] (*Vb,*

betrug, hat betragen) činit, být

Be'treff [bə'trɛf] (*der, -s, -e*) věc

be'tref.fen [bə'trɛfən] (*Vb*) týkat

se; dotknout se, zasáhnout, postihovat

be'trei.ben [bə'traibən] (*Vb,*

betrieb, hat betrieben) usilovat; zabývat se; provozovat; popohánět, uspíšit

be'tre.ten [bə'tre:tən] (*Vb*)

vstoupit, vejít

Be'trieb [bə'tri:p] (*der, -s/-es, -e*)

provoz; závod, podnik, továrna
▪ **außer Betrieb sein*** být mimo provoz

be'trü.ben [bə'try:bən] (*Vb*)

zarmoutit

betrübt [bə'try:pt] (*Adj.*) za-

rmoucený, smutný

Be'trug [bə'tru:k] (*der, -s, Betrü-*

gereien) podvod, klam

be'trü.gen [bə'try:gən] (*Vb*)

podvést, podvádět, klamat, šidit, okrást

be'trun.ken [bə'trun:kən] (*Adj.*)

opilý

Bett [bɛt] (*das, -s/-es, -en*) postel,

lože; peřiny ▪ **zu Bett gehen**
jít spát

'Bett.decke, 'Bett.de.cke ['bɛt-

dɛkə] (*die, -, n*) příkrývka, deka

'Bett.ler ['bɛtlər] (*der, -s, -*) že-
brák

'beu.gen ['bɔygən] (*Vb*) ohnout,

sehnout, sklonit; ohýbat; ča-
sovat

be'ur.tei.len [bə'urtaɪlən] (*Vb*)

posuzovat, posoudit

'Beu.tel ['bɔytəl] (*der, -s, -*) sá-

ček, pytlík, váček; peněženka

Be'völ.ke.rung [bə'fœlkəruŋ]

(*die, -, -en*) obyvatelstvo; za-
lidněnost

be'voll.mäch.ti.gen [bə'fɔl-

mɛçtɪgən] (*Vb*) zplnomocnit,
dát plnou moc

Be'voll.mäch.tig.te(r) [bə'-

fɔlmɛçtɪgtɛ(r)] (*der, -n, n*) (*ein*
-r) zplnomocněnec, zmocněnec

be'vor.zu.gen [bə'fo:rtsu:gən]

(*Vb*) dávat přednost, nadržovat,
preferovat, upřednostňovat,
zvyhodňovat

be'wa.chen [bə'vaxən] (*Vb*)

hlídat, střežit

be'waff.nen [bə'vafnən] (*Vb*)

ozbrojit, vyzbrojit

be'wah.ren [bə'va:rən] (*Vb*)

udržet, zachovat

be'währt [bə'vɛ:rt] (*Adj.*) osvěd-

čený, spolehlivý

Be'wäh.rung [bə'vɛ:ruŋ] (*die, -,*

0) osvědčení, průkaz

be'wäl.ti.gen [bə'veltɪgən] (*Vb*)

zvládnout, překonat, zdolat

be'weg.lich [bə've:klɪç] (*Adj.*)

pohyblivý; ohebný, flexibilní

Be'we.gung [bə've:guŋ] (*die*, -, *-en*) pohyb, pohybování; pohnutí; hnutí ■ *in Bewegung setzen* uvést do pohybu

Be'weis [bə've:ʰs] (*der*, *-es*, *-e*) důkaz

be'wei.sen [bə've:ʰzən] (*Vb*, *bewies*, *hat bewiesen*) dokázat, prokázat

Be'wer.ber [bə've:rber] (*der*, *-s*, -) uchazeč, aspirant; nápadník

be'wer.ten [bə've:r'tən] (*Vb*) hodnotit, ohodnotit, ocenit

be'wil.li.gen [bə'vɪlɪɡən] (*Vb*) schválit, svolit, povolit

Be'wil.li.gung [bə'vɪlɪɡuŋ] (*die*, -, *en*) povolení, souhlas

be'wir.ken [bə'vɪrkən] (*Vb*) způsobit, zavinit

be'wir.ten [bə'vɪrtən] (*Vb*) hostit, pohostit

be'wirt.schaft.ten [bə'vɪrtʃaftən] (*Vb*) spravovat, obhospodařovat

be'woh.nen [bə'vo:nən] (*Vb*) obývat

Be'woh.ner [bə'vo:nər] (*der*, *-s*, -) obyvatel

Be'wun.de.rung [bə'vʊndərʊŋ] (*die*, -, *0*) obdiv

be'zah.len [bə'tsa:lən] (*Vb*) zaplatit ■ *eine Ware (in) bar bezahlen* zaplatit zboží v hotovosti

Be'zah.lung [bə'tsa:lʊŋ] (*die*, -, *en*) zaplacení, platba; mzda

be'zau.bern [bə'tsaubərŋ] (*Vb*) okouzlit, uchvátit

be'zeich.nen [bə'tsaiçnən] (*Vb*) označit; označovat, znamenat; charakterizovat

Be'zieh.ung [bə'tsi:uŋ] (*die*, -, *en*) obvinění, nařčení

Be'zie.hung [bə'tsi:uŋ] (*die*, -, *en*) vztah, souvislost

Be'zirk [bə'tsɪrk] (*der*, *-s/-es*, *-e*) oblast, okres; kraj; obvod, okrsek

Be'zug [bə'tsu:k] (*der*, *-s*, *-züge*) povlak, potah, povlečení; odběr; vztah; příjmy, plat ■ *in Bezug auf etw.* se zřetelem na co

be'züg.lich [bə'tsy:kliç] (*Präp.*) co se týče, ohledně; příslušný

BH (*Abk.*) úřad oblastní správy

'Bi.bel ['bi:bəl] (*die*, -, *-n*) Bible, Písmo svaté; bible

Bi.blio'thek, Bi.bli.o'thek [biblio'te:k] (*die*, -, *-en*) knihovna

'bie.gen ['bi:gən] (*Vb*, *bog*, *hat gebogen*) ohnout, ohýbat; zahnout

'bieg.sam ['bi:kza:m] (*Adj.*) ohebný, pružný

'Bie.gung ['bi:guŋ] (*die*, -, *-en*) ohyb, zatáčka

Bier [bi:r] (*das*, *-s/-es*, *-e*) pivo ■ *Bier vom Faß* točené pivo

'bie.ten ['bi:tən] (*Vb*, *bot*, *hat geboten*) nabídnout, nabízet, poskytnout

Bi'lanz [bi'lants] (*die*, -, *-en*) bilance

Bild [bɪlt] (*das*, *-s/-es*, *-er*) obraz, obrázek; fotografie, snímek

'bil.den ['bɪldən] (*Vb*) tvořit,

vytvářet; vzdělávat

'Bil-der-rah-men ['bɪldərra:mən] (*der*, -s, -) rám na obraz

'Bil-dung ['bɪldʊŋ] (*die*, -, -en) tvoření, utváření, vznik; vzdělání

Bil-lard ['bɪljart] (*das*, -s, -e) kulečník, biliár

'bil-lig ['bɪlɪç] (*Adj.*) levný, laciný

'bil-li-gen ['bɪlɪɡən] (*Vb*) schválit, schvalovat, souhlasit

'Bin-de ['bɪndə] (*die*, -, -n) obvaz, bandáž, obinadlo; páska

'bin-den ['bɪndən] (*Vb*, *band*, *hat gebunden*) svázat; uvázat; přivázat; zavázat, obvázat

'Bin-de-wort ['bɪndəwɔrt] (*das*, -(e)s, ÷er) spojka

'Bind-fa-den ['bɪndfa:dən] (*der*, -s, -fäden) motouz, provázek

'bin-nen ['bɪnən] (*Präp.*, *Gen./Dat.*) během, do, za

Bio-gra'phie, Bi-o-gra'phie (*die*, -, *ien*) biografie, životopis

'Bir-ne ['bɪrnə] (*die*, -, -n) hrušeň, hruška; žárovka

bis [bɪs] (*Präp.*) do, až do; až; dokud, než, až

bis auf weiteres zatím, až do dalšího rozhodnutí

bis'her [bɪs'hɛ:r] (*Adv.*) dosud, doposud

bis jetzt (až) do nynější

Bis-kuit [bɪs'kvɪt] (*der/das*, -s, -s/-e) sušenka, biskvit, piškot

'bis-sig ['bɪsɪç] (*Adj.*) kousavý; jízlivý

'Bit-te ['bɪtə] (*die*, -, *n*) prosba, žádost

'bit-ten ['bɪtən] (*Vb*, *bat*, *hat gebeten*) prosit, poprosit, požádat, žádat

'bit-ter ['bɪtər] (*Adj.*) hořký; trpký; bolestný; hrozný, ukrutný

'bla-sen ['bla:zən] (*Vb*, *blies*, *hat geblasen*) foukat; troubit, hrát, pískat

Blatt [blat] (*das*, -es, *Blätter*) list; noviny, list; karta

blau [blau] (*Adj.*) modrý; namol

Blech [blɛç] (*das*, -s/-es, -e) plech

Blech-büch-se [blɛçbyksə] (*die*, -, -n) plechovka

Blehdose ['blɛçdo:zə] (*die*, -, -n) plechovka

Blei [blaɪ] (*das*, -s, -e) olovo

'blei-ben ['blaɪbən] (*Vb*, *blieb*, *ist geblieben*) zůst(áv)at; zbý(va)t

bleich ['blaɪç] (*Adj.*) bledý

'blei-frei ['blaɪfraɪ] (*Adj.*) bezolovnatý

'Blei-stift ['blaɪstɪft] (*der*, -es, -e) tužka

'Blen-de ['blɛndə] (*die*, -, -n) clona; žaluzie; stínítko

'blen-den ['blɛndən] (*Vb*) oslnit; zaslepit; ošálit; zastřít

Blick [blɪk] (*der*, -s/-es, *Blicke*) pohled ■ **auf den ersten Blick** na první pohled

'Blick-feld ['blɪkfɛlt] (*das*, -es, -er) obzor, zorné pole

blind [blɪnt] (*Adj.*) slepý; zaslepený